

JOPI ABRAHAM
...hun eigenbelang...

Prèkè

Toelatings-regeling iets voor delegaties?

110E JAARGANG — NO.: 132 DONDERDAG 24 JUNI 1993

AMIGOE

Gevolgen embargo over paar maanden in Haïti voelbaar

Aristide stelt voorwaarde aan gesprek met legerleider

NEW YORK - De afgezette Haïtiaanse president Jean-Bertrand Aristide is bereid te onderhandelen met de militairen over zijn terugkeer naar het Caribische land. Dat heeft de speciale bemiddelaar van de Verenigde Naties (VN) inzake Haïti, de Argentijnse oud-minister van Buitenlandse zaken Dante Caputo, woensdag in New York meegedeeld. Aristide heeft echter wel een voorwaarde gesteld voor het onderhoud met generaal Raoul Cedras: deze moet wel de onverwijlde terugkeer accepteren van Aristide als president in Port au Prince.

Datum en plaats van de gesprekken staan nog niet vast, aldus Caputo, die al maandenlang aan het onderhandelen is met de Haïtiaanse militaire en burgerlijke autoriteiten. Hij heeft nu een steun in de rug gekregen in de vorm van het nagenoeg complete embargo dat door de Verenigde Naties is afgekondigd tegen Haïti. Dit embargo is ondertussen van kracht geworden. De Verenigde Staten (VS) hebben Washington als ontmoetingsplaats voorgesteld, maar VN-diplomaten noemen ook de Bahamas, Aruba en andere eilanden in het Caribisch gebied. Santo Domingo blijkt niet in aanmerking te komen als vergaderplaats. Volgens een woordvoerder van de Amerikaanse regering hebben de militairen hun deelname aan de gesprekken met Aristide toegezegd.

EMBARGO

Het is echter niet duidelijk of men wel de voorwaarde aanvaardt welke president Aristide stelt. Hij heeft deze voorwaarde in een later stadium op tafel gelegd. In het algemeen is het wel zo dat volgens de VN en de OAS de terugkeer van Aristide als president in Haïti het specifieke doel is van het overleg.

De bevelhebber van het Haïtiaanse leger, generaal Raoul Cedras, had maandag al verklaard directe onderhandelingen met Aristide te willen voeren. Deze bereidheid was kennelijk een poging om invoering van VN-sancties te voorkomen. Cedras zei echter niets over de bereidheid van het leger de macht aan Aristide over te dragen. Inmiddels zijn de sancties van kracht geworden en heeft Aristide genoemd 'vacuum' maar alvast opgevuld.

Volgens Caputo is de eerste fase van de onderhandelingen "een erg belangrijke stap" op weg naar herstel van de democratie. Bij een tweede fase zullen de Haïtiaanse politieke partijen betrokken worden.

Caputo begon zijn bemiddeling namens de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) maar werd al gauw ook de onderhandelaar namens de Verenigde Naties. De Veiligheidsraad als VN-orgaan aanvaardde onlangs unaniem een resolutie waarin het embargo werd aangekondigd maar waarbij Haïti wel een korte periode kreeg dit af te wenden door zich neer te leggen bij de terugkeer van Aristide als president.

ARISTIDES EISEN

Aristide gaat het overleg in met duidelijke eisen. De huidige militaire leiding moet verdwijnen; evenzo moet het hoofd van de politie inrukken. Verder moeten de 'frauduleuze verkiezingen voor het senaat van afgelopen januari' worden geannuleerd. De gekozen president eist ook het recht op de premier te benoemen, welke post sinds enige weken vakant is na het aftreden van Marc Bazin als zodanig.

In kringen rond Caputo gelooft men dat het overleg voor het begin van het weekeinde al kan beginnen. De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher merkte nog op dat het 'illegale bewind van Haiti' volledig de lasten zal moeten dragen van de VN-resoluties als men zich niet wil neerleggen bij de terugkeer van het legale bewind onder Aristide. Onder druk van de VS werden de verzwaarde sancties tegen Haiti aanvaard. Tijdens de verkiezingscampagne van Bill Clinton was Haiti en de terugkeer van Aristide een duidelijk programmapunt.

Moord op Hani niet vergeten



■JOHANNESBURG - Het Rand hooggerechtshof is de zitting begonnen in de strafzaak tegen twee extreem rechtse militanten die verantwoordelijk zouden zijn voor de moord op de Zuidafrikaanse communistenleider Chris Hani. Deze was uiterst populair onder de zwarte jeugd. De moord op hem riep een golf van geweld op waarbij tientallen mensen omkwamen. De rechtszaak is opgeschort tot 4 oktober. Buiten het gerechtsgebouw werd betoogd door ANC-aanhangers die duidelijk maakten dat zij deze moord nimmer zullen vergeten en vergeven.

Bij aanslag in Egypte drie agenten gedood

ASSIUT - Gewapende mannen hebben donderdag twee politieagenten in Opper-Egypte doodgeschoten. Bij de schietpartij raakten drie andere politiemensen ernstig gewond. Dit is uit veiligheidskringen vernomen.

De daders zouden Egyptische moslim-fundamentalisten zijn. Het is de tweede gewapende aanval tegen veiligheidseenheden van de regering in Opper-Egypte binnen twaalf uur. Woensdagavond schoten onbekende mannen een officier van de Egyptische geheime dienst dood. Veiligheidsautoriteiten zeiden dat de politiemensen een kazerne van officieren in Dayrut, 280 kilometer ten zuiden van Cairo, bewaakten toen gewapende mannen het vuur op hen openden. De politiemannen waren op slag dood.

Hoofddoel ruimtevaart-missie bereikt

Endeavour-bemanning haalt Eureca binnen

HOUSTON - Het Amerikaanse ruimteveer Endeavour haalde vanmorgen met zijn robotarm de Europese onderzoekssatelliet Eureca binnen om die terug te brengen naar aarde. Dit terugbrengen is de hoofdtaak van de missie.

Eureca was ontworpen om viermaal te kunnen worden gebruikt en van nieuwe instrumenten te worden voorzien. Maar het blijft waarschijnlijk beperkt tot deze ene vlucht, omdat het geld van het Europese ruimtevaartbureau ESA op is.

In de afgelopen elf maanden voerde het platform met behulp van vijftien wetenschappelijke instrumenten 71 experimenten uit voor onderzoek naar microzwaartekracht, materiaaleigenschappen, de atmosfeer van de aarde, de zon en stralingsbronnen in de buitenaardse ruimte.

Lancering Ariane dag uitgesteld

KOUROU - De lancering van de Europese draagraket Ariane is in de nacht van woensdag op donderdag zeker 24 uur uitgesteld wegens slecht weer boven het lanceergebied. Ariane moet de Amerikaanse communicatiesatelliet Galaxy-tv in een geostationaire baan om de aarde brengen.

Bilateraal Politiek Overleg:

Delegaties heel wat groter dan de door Lubbers voorgestelde drie man

WILLEMSTAD — Premier Liberia-Peters heeft premier Lubbers voorgesteld de Antillen als laatste gesprekspartner aan de beurt te laten komen tijdens de bilaterale gesprekken. Ook heeft zij voorgesteld dat de gevolmachtigde minister aan de uit maximaal drie man bestaande eilandsdelegaties wordt toegevoegd. Verschillende delegaties willen overigens met meer dan drie personen aan het overleg deelnemen.

De delegatie uit Nederland komt vanmiddag aan en bestaat uit premier Lubbers, de ministers Hirsch Ballin en Dales, de voorzitter van de gemengde stuurgroep Merckelbach, KabNA-directeur Hans van Weeren, secretaris Dirk de Gooijer van het KabNA en twee voorlichters. Om vier uur wordt begonnen met een gesprek met de Arubaanse delegatie. De besprekingen vinden plaats in een suite van het Sonesta Hotel.

Hoewel premier Lubbers heeft voorgesteld dat iedereen met niet meer dan drie personen aan de geprekken deelneemt, is het nog helemaal niet zeker dat dat ook gebeurt. Niet alleen heeft premier Liberia-Peters al gevraagd de eilandelijke afvaardigingen uit te breiden met de Gevolmachtigde Minister, maar iedere delegatie heeft weer zijn eigen ideeën over hoeveel personen er aan het overleg moeten deelnemen.

Zo komen de Arubanen met in totaal 28 personen naar Willemstad en kondigde Sint Maarten aan met zeker zes personen het overleg te willen bijwonen. Delegatieleider van Bonaire, Ramoncito Booi, wil met minimaal vier, liefst vijf, man aan het overleg deelnemen: hijzelf, de fractieleiders Rudy Ellis (UPB) en Nochi Willem (Paboso), plus adviseur en Stuurgoeplid Saleh, zo mogelijk uit te breiden met oud-premier Miguel Pourier.

Ook Curaçao, zo werd vanmorgen in een vergadering van de vaste commissie voor staatkundige structuur besloten, komt met meer mensen. De Curaçaose delegatie zal bestaan uit de hele vaste commissie: voorzitter gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia (PNP), gedeputeerde Raymond Bentoera (DP), gedeputeerde Lelia Peternella-Pieters Kwiers (PNP), Don Martina (MAN), George Hueck (SI), Anthony Godett (Fol) en Chin Behilia (Nos Patria). Wie in de Antilliaanse delegatie zit, was vanmorgen nog niet bekend. In elk geval premier Liberia-Peters en het hoofd van het Centraal Bureau voor Juridische en Algemene Zaken, mr Elta Jonis-Kleinmoedig.

Het is niet waarschijnlijk dat premier Lubbers ermee akkoord gaat, dat er erg veel mensen meer dan de door hem voorgestelde drie personen aan het overleg kunnen deelnemen. Zo verwacht KabNA-vertegenwoordiger Manus van Diemen. "Aangezien Lubbers duidelijk kleine delegaties heeft voorgesteld, denk ik dat hij niet akkoord gaat met grote groepen. Misschien wordt het nog enigszins aangepast. Maar ik denk dat het toch om niet meer dan vier of vijf man zal kunnen gaan." Het eerste mogelijke conflictpunt tussen partijen doemt daarmee al op.

VOOROVERLEG

Vandaag zal premier Liberia-Peters met de delegatieleiders van de verschillende eilanden overleggen. Morgenochtend starten de besprekingen, waarvoor telkens een uur is uitgetrokken. Om acht uur wordt begonnen met Bonaire, gevolgd door Saba, Sint Maarten en Sint Eustatius. Voor de middaguren stond aanvankelijk als eerste de Antillen gepland om drie uur, gevolgd door Curaçao om vijf uur.

De premier heeft nu voorgesteld dat eerst Curaçao aan bod komt. Het eiland is uiteindelijk nog steeds onderdeel van de Antillen en de Antilliaanse regering speelt in het herstructureringsproces slechts een coördinerende rol. Na het bilaterale gesprek met Curacao wil Liberia-Peters een plenaire vergadering met alle vijf eilandelijke delegaties beleggen, om enige feed-back te krijgen voordat zij met Lubbers gaat praten. De slotbespreking met de Antillen zou dan op vrijdagavond of - waarschijnlijker- op zaterdagochtend kunnen plaatsvinden.

Mandela en Buthelezi na langdurig overleg:

Samen ten strijde tegen zwart geweld

JOHANNESBURG - De belangrijkste zwarte leiders van Zuid-Afrika, ANC-voorzitter Nelson Mandela en Zulu-chef Mangosuthu Buthelezi, hebben woensdag besloten gezamenlijk op te treden tegen het door hun aanhangers veroorzaakte geweld. Verdere concrete afspraken maakten de rivalen echter niet tijdens hun eerste gesprek sinds twee jaar.

In een gezamenlijke verklaring na negen uur vergaderen zeiden de twee leiders van plan te zijn samen te verschijnen en tot vrede op te roepen in door geweld geteisterde gebieden. Mandela, hoofd van het Afrikaans nationaal congres (ANC), en Buthelezi, chef van de Inkatha-Vrijheidspartij IFP, werden het eens over "constructieve bilaterale betrekkingen" tussen hun organisaties, aldus de verklaring. De tijd is rijp "om het verleden te begraven en in de toekomst te kijken."

Onenigheid bleef echter bestaan over de cruciale kwestie om een datum te bepalen waarop alle Zuidafrikanen kunnen stemmen voor een vergadering die de nieuwe grondwet moet opstellen. Het ANC is, evenals de huidige blanke regering, voorstander van 27 april volgend jaar. De IFP daarentegen wil eerst meer overeenstemming over de grondbeginselen van een nieuw democratisch Zuid-Afrika.

Mandela en Buthelezi onderstreepten echter dat, ondanks gehandhaafde twistpunten, de ontmoeting op zich al te beschouwen was als belangrijk succes. De twee leiders hadden begin 1991 voor het laatst direct met elkaar gesproken en tevergeefs verzocht een einde te maken aan de golf van geweld.

Aan het begin van het overleg haalde Buthelezi nog fel uit naar zijn opponent. Hij beschuldigde Mandela ervan dat het ANC zijn Inkatha-Vrijheidspartij ondermijnt. "Het ANC lijkt ook de autoriteit van de IFP af te wijzen als een politieke kracht die bijdroeg aan de bevrijding van Zuid-Afrika," aldus een verongelijkte Buthelezi.

Top over Zuidafrikaans geweld



■JOHANNESBURG - De voorzitters van de belangrijkste politieke organisaties voor zwarten in Zuid-Afrika hebben elkaar woensdag in Johannesburg ontmoet. Nelson Mandela (links) van het African national congress (ANC) en Mangosuthu Buthelezi van de Inkatha Vrijheidspartij bespraken met elkaar wederom de noodzaak het geweld terug te dringen onder hun aanhang als gevolg waarvan vooral veel jongelui om het leven komen.

In handen Angolees Unita-verzet:

Rode Kruis evacueert buitenlanders Huambo

LUANDA - Het Rode Kruis heeft donderdag een vliegtuig gestuurd naar de Angolese stad Huambo voor de evacuatie van honderden buitenlanders die daar vast zijn komen te zitten.

Een Hercules-transporttoestel is donderdagochtend vertrokken naar de stad die in handen is van de verzetsbeweging Unita, zo maakte Christophe Harnisch van het Rode Kruis bekend. Het vliegtuig zal vanuit Huambo via de eilandenstaat Sao Tome and Principe naar Lissabon vliegen. Schattingen over het aantal buitenlanders dat in Huambo op evacuatie wacht, lopen uiteen van 150 tot vijfhonderd. Sinds de stad begin april in handen viel van de Unita, zitten honderden buitenlanders, vooral Portugezen, vast in Huambo. Velen zeggen tegen hun wil te worden vastgehouden.

De Angolese regering in Luanda heeft de Verenigde Naties tot nu toe verboden hulpvluchten uit te voeren op Huambo. Luanda eist dat Unita eerst toestemming geeft voor bevoorrading van drie steden die door de verzetsbeweging worden belegerd.

Wapentransacties Moskou maken VS schichtig

Raketbrandstof via Servië naar Libië

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben Rusland gewaarschuwd voor sancties als de wapenverkopen niet worden beperkt. Dit heeft de New York Times woensdag gemeld. De waarschuwing zou in gesprekken met plaatsvervangend premier Aleksandr Sjochin zijn overgebracht.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Warren Christopher, ontkende de berichten niet maar bevestigde slechts dat "een reeks van vragen over het tegengaan van de verspreiding van wapens aan de orde zijn geweest." Christopher zei ervan overtuigd te zijn dat "goede vooruitgang" mogelijk is.

Het jongste voorval dat geleid heeft tot bezorgdheid in Washington was het voornemen van een bedrijf in Moskou om via tussenpersonen in Servië grondstoffen voor raketbrandstof aan Libie te leveren, ondanks het internationale wapenembargo. Een leverantie van tachtig ton van die brandstof is onlangs door Oekraine verhinderd.

De woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken, Michael McCurry, noemde het besluit van Kiev woensdag een uiting van verantwoordelijk gedrag. Volgens McCurry bestaat er geen twijfel over dat de levering bestemd was voor het Libische raketprogramma.

Als impuls voor economie

Mendes wil 'menselijk potentieel' ontwikkelen

WILLEMSTAD — "De ontwikkeling van ons menselijk potentieel moet nationale en regionale prioriteit krijgen." Dit zei gedeputeerde van Economische Zaken E. Mendes de Gouveia dinsdagavond tijdens zijn openingswoord op de conferentie 'Human Development and Competitiveness', georganiseerd door de 'Association of Caribbean Economists' (ACE) en de Vereniging van Antilliaanse Economisten (ASEKAN).

De traditionele familie- en samenlevingsverbanden hebben de laatste decennia volgens Mendes geleden onder grootschalige migratie, internationale culturele beïnvloeding, werkloosheid en criminaliteit. Daardoor zijn ze niet meer in staat een brede basis te leggen voor de ontwikkeling van menselijke creativiteit, discipline en motivatie. "Toch zijn deze verbanden een noodzakelijke voorwaarde om de menselijke factor optimaal te ontwikkelen. We moeten dus nieuwe vormen scheppen om aan deze sociaiisatie inhoud te geven."

De gedeputeerde noemde naast een stelsel van goede huisvesting en sociale voorzieningen als basisvoorwaarden, vervangende instituties zoals crèches en jeugdorganisaties, ondersteuning van ouders en andere opvoeders en een grotere nadruk op de vormende taak van de school, zoals ook geformuleerd in het Jeugdbeleidsplan.

Volgens Mendes sluit zowel het primaire als beroepsonderwijs niet voldoende aan bij de culturele achtergond van de leerlingen, en bij de eisen van de arbeidsmarkt. "Om dit probleem aan te pakken, werkt Curaçao aan een groot aantal vernieuwingsprojecten. Een van de belangrijkste prioriteiten is hierbij de volledige herstructurering van het voorbereidend beroepsonderwijs, gericht op de grootste groep van toekomstige werkers." Mendes zei daarnaast dat de uitbreiding van mogelijkheden om zich op middelbaar en hoger niveau te bekwamen, grote inspanningen en investeringen vereist.

Ondanks een werkloosheidspercentage van veertien procent is er een urgent gebrek aan geschoolde arbeid in verschillende sectoren. "Om dit probleem op te lossen, is het tripartiet-bijscholingsinstituut versneld uitgebouwd. Hier wordt een scala van cursussen aangeboden om te voorzien in de behoefte aan geschoolde arbeid, en om de kwaliteit van het bestaande aanbod te verhogen."

Al deze activiteiten om het menselijk potentieel maximaal te ontwikkelen moeten volgens Mendes gepaard gaan met een beleid om de concurrentiekracht ook op een andere manier te verhogen. Om beter te kunnen concurreren vindt de gedeputeerde dat de produktiviteit verhoogd moet worden. "Niet alleen door verhoging van de kwaliteit en motivatie van het personeel maar ook van de kwaliteit van de interne organisatie van onze bedrijven en de noodzakelijke investering in nieuwe technologie."

Ten slotte zei Mendes dat het onontkoombaar is dat de Caribische landen ook met elkaar zullen moeten concurreren. "Maar dit moet geen meedogenloze concurrentie zijn. Als wij als gebied willen overleven, is het goed deze concurrentie door het maken van gezamenlijke afspraken te reguleren", aldus de gedeputeerde.

RTL gaat opnamen maken op Curaçao voor programma

WILLEMSTAD — Een cameraploeg van de Duitse commerciële televisiezender RTL komt begin augustus naar Curaçao om opnamen te maken voor het programma 'Come as you are'.

Dit is een nieuw spelprogramma waarbij twee vrouwen en twee mannen totaal onverwacht worden aangesproken door een presentator die hen vraagt mee te gaan naar een exotisch vakantie-oord. De mensen moeten meegaan zoals ze op dat moment zijn gekleed. In het vliegtuig worden twee teams gevormd die op Curaçao tien opdrachten gaan uitvoeren. Het winnende paar strijdt onderling om de hoofdprijs, een reis voor twee personen naar Curaçao.

Het programma wordt in januari 1994 uitgezonden en is het eerste van een reeks waarbij telkens een ander land centraal staat. Deze week zijn de twee producers van het programma, Fred Oster en Daan Maltha, op Curaçao om locaties te zoeken en te overleggen met plaatselijke instanties.



■ *Op de foto rechts Harrie Moen met Grupo Serenada.*

'Veni vidi vici werkt niet'

Wiebenga hekelt Lubbers' snelle aanpak problemen

HILVERSUM/WILLEMSTAD — Premier Ruud Lubbers en minister Ernst Hirsch Ballin van Konijkrijkszaken hebben zich teveel bediend van de *veni vidi vici*-methode om hun wensen ten aanzien van Curaçao erdoor te drukken. "Die conferentie had goed voorbereid moeten worden. Dat is niet gebeurd. Het is allemaal te snel gegaan met het resultaat dat de eerste conferentie is mislukt en dat de vervolgconferentie moest worden afgelast." Dat zei gisteravond mr. Jan-Cees Wiebenga, voorzitter van de vaste Tweede Kamercommissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken in het NCRV-programma *Hier en Nu praatradio*.

Een deel van het programma was gewijd aan de afgelasting van de vervolgconferentie op Curaçao, waarvoor de ministers Dales, Lubbers en Hirsch Ballin vandaag de oceaan zijn overgestoken om een soort 'biechtstoelprocedure' te volgen. Wiebenga herhaalde dat hij somber en teleurgesteld is over de recnte ontwikkelingen, maar hij legt de schuld aan beide kanten. "Ik heb wel eens gezegd dat Curaçao wil blazen en toch meel in de mond wil houden. Met andere woorden het wil de status aparte binnenhalen, maar is niet bereid Nederlandse voorwaarden te aanvaarden voor wat betreft bestrijding van drugcriminaliteit en verbetering van het openbaar bestuur."

Anderzijds vindt Wiebenga dat de Nederlandse bewindslieden het koloniale verleden wat te snel dreigen te vergeten en zich teveel als de Hollandse heren opstellen bij hun besprekingen met de overzeese rijksgenoten. "Er is ook altijd nog zoiets als Antilliaanse trots", aldus de parlementariër van de VVD.

In het radioprogramma van de NCRV mogen luisteraars reageren. De Arubaan Henriquez uit Amsterdam zei het volste vertrouwen te hebben in de wijze, waarop de Nederlandse regering de kwesties rond de aparte status van Aruba en de eventuele aparte status van Curaçao behandelt. "Zeker voor wat mijn eigen eiland aangaat, vertrouw ik in hun handelwijze", zei hij.

Een luisteraar uit Akersloot (Noord-Holland), die tien jaar op Curaçao woonde, wees erop dat er een groot cultuurverschil tussen de Curaçaose en Nederlandse politici bestaat. "Kiezen gebeurt daar anders dan bij ons in Nederland. Meer op een carnavaleske manier. De meest welgestelde politici hebben ook de meeste kans gekozen te worden. Mijn ervaring is ook: de politici op de Antillen zijn er niet voor het volk, maar voor zichzelf." Hij meende dat de Nederlandse regering voet bij stuk moet houden in haar opstelling jegens Curaçao.

Maar een luisteraar uit Dongen (Noord-Brabant) daarentegen stelde dat alle kwalen 'die wij Nederlanders op de Antillen ontwaren, ook op ons eigen land van toepassing zijn'. "Wij voelen ons te superieur ten opzichte van de Antillianen. Dat is trouwens toch een kwaal van westerse politici en van ons westerlingen in het algemeen. Wij zullen toch eens moeten leren Antillianen, Arubanen en gekleurden in het algemeen als gelijkwaardigen te zien".

Wiebenga kwam ook nog terug op het stokpaardje van zijn partij: de immigratiebeperking van Antillianen in Nederland. "Er wonen nu 85.000 Antillianen en Arubanen in Nedrland, onder wie veel geschoolden. Kijk, wat er in Suriname is gebeurd. Het kader is naar Nederland gestroomd. Het land is nu nagenoeg onbestuurbaar. Dat mag op de Antillen ook nog niet eens gebeuren. Die immigratiebeperking is geen strafmaatregel. Hij geldt in het belang van de Antillen zelf. Dat wil ik nog maar eens benadrukken", aldus Wiebenga in NCRV's *Hier en Nu-praatradio*.

Cola Debrot-prijs naar Harrie Moen van Serenada

=door Ieteke Witteveen=

WILLEMSTAD — De Curaçaose prijs voor cultuur, de Colá Debrotprijs, gaat dit jaar naar de 38-jarige leider van de zanggroep Grupo Serenada, Henri Raoul 'Harrie' Moen. De in 1968 door het Bestuurscollege ingestelde jaarlijkse prijs voor een prestatie op cultureel gebied, bestaat uit een gouden speldje met rozet (*flor di laraha*) op een groen lint en een bedrag van vijftienhonderd Antilliaanse gulden.

Het is zonder meer een goede keuze van de jury dit jaar de prijs aan Harrie Moen toe te kennen. De overweging voor de toekenning van de prijs is, aldus het juryrapport: "Henri Moen heeft zich 1974 als muzikaal leider van de Grupo Serenada ingezet voor het herontdekken van talloze Curaçaose volksliederen uit het verleden. Daarnaast heeft hij atlijd veel aandacht geschonken aan het werk van hedendaagse Curaçaose componisten."

Moen, die in 1983 zijn studie muziek-onderwijs aan het Conservatorium van Puerto Rico *summa cum laude* atsloot, maakt deel uit van een generatie jongeren die begin jaren zeventig zich inzette voor het herontdekken en bevorderen van de Curaçaose muzikale erfenis: de ritmes, stijl, toonsoorten en voor het Papiaments. Het waren de jaren van de verbeelding van de *high flying park*, van opleving van tambú, van de *Show di Job*, van vele nieuwe muzikale en culturele groepen (Doble R SSS, Grupo Trinchera, Zojojo i su grupo).

De voorloper van Grupo Serenada was de rockgroep Twilight Zone and Company, waar andere jonge musici uit de buurt, zoals Eric Calmes en Cedric Dandaré uit Mundo Nobo en Axel Prudencia en Raffi Pichardo deel van uitmaakten. De moeder van Harrie Moen, Irma Moen-Römer, leidde in die tijd een jeugdkerkkoor van Coromoto. Samen met dit koor voerden de jongeren van Twilight Zone een musical op dat alle kranten haalde: *Godspell*. Korte tijd later, 1975, vlak voor het vertrek van Eric Calmes naar Nederland, organiseerde de groep een muzikale show met veel Antilliaanse liederen in Asiento. Die show was getiteld *Serenada*. Dat werd in 1975 de naam van de groep die inmiddels drie langspeelplaten, een cassette met kerstliederen en vorig jaar de cd *Laman* uitbracht: Grupo Serenada.

Deze groep, bestaande uit twaalf zingende groepsleden en vijf medewerkers, waaronder Harrie Moens vrouw Claire Moen-Marugg, heeft als doel de Curaçaose zang- en muziekcultuur te bevorderen. Dat betekent voor muzikaal leider Harrie Moen zelf op pad gaan, onderzoek doen en het oor te luisteren leggen bij ouderen, zoals bij de seú- en tambú-kenner, de 92-jarige Martili Pieters, bij tambú- en kachuspelers in Bandabou, bij dichters en componisten van weleer en nu.

Het uiteindelijk resultaat hoort het publiek terug in prachtige liederen als *Si machi n'ke*, *Dalia*, *Dum, Dum Dum*, in al die andere vierstemmig gezongen liederen van de cd *Laman*, zowel a cappella als met begeleiding van snaar- en slaginstrumenten, de gitaar, mandoline, kuarta, contrabas, wiri.

Eind mei bracht Grupo Serenada voor het eerst een bezoek aan Nederland in het kader van het cultureel verdrag tussen de landen van het Koninkrijk. Van Groningen, Den Helder, Amsterdam, Gemert tot Maastricht klonken de zo knap vertolkte liedren van Antilliaanse bodem.

Henri Moen, die ooit als twaalfjarige debuteerde in het koor van Frank Francisca Pájaros, heeft veel te bieden aan Curaçao en de ontwikkeling van de Curaçaose cultuur. Dat heeft hij al twintig jaar bewezen, dat zal hij nog vele jaren doen en daarvoor krijgt hij dit jaar terecht deze belangrijke prijs.

Bentoera verwacht geduld van Totolica inzake LAC

WILLEMSTAD — Ouders van geestelijk gehandicapten moeten nog even geduld hebben. Dit zegt gedeputeerde van Sociale Zaken Bentoera naar aanleiding van de brief die de oudervereniging Totolica hem vorige week aanbood. Daarin dringen de ouders aan op een spoedige oplossing voor de financiering van het Leef- en Activeringscentrum (LAC) te Emmastad.

De eerste fase van dat centrum zou op 1 april dit jaar worden geopend. In februari bleek het eilandgebied echter geen geld te hebben voor de exploitatie ervan, die 2 miljoen gulden per jaar gaat kosten. Volgens de oudervereniging is tijdens een vergadering over deze problematiek op 24 februari beloofd dat er medio maart 1993 een oplossing zou komen.

De gedeputeerde van Financiën en de minister van Financiën hebben de zaak in bespreking en daar moeten de ouders op wachten, vindt Bentoera. "We verkeren allebei in een moeilijke omstandigheid. Het is niet zo, dat het niet wordt gedaan, maar we moeten het zo regelen dat het de gemeenschap het minste kost. We moeten het breder bekijken".

Bentoera vindt dat hij opgescheept zit met een erfenis, namelijk de principe-toezegging van het vorige Bestuurscollege om de exploitatiekosten van het centrum op zich te nemen. "Maar ik wil de zaken volgens een bepaald patroon doen. Ik sta voor een goed beleid. We moeten proberen deze zaak binnen het begrotingstekort rond te krijgen".

Hij verzekert dat het LAC zeker niet maanden leeg zal blijven staan. "Het kost alleen tijd, zeker nu de minister ziek is en de gedeputeerde in het buitenland was. "Ik verwacht eigenlijk ook een beetje begrip van mensen (Totolica, red.) die beter zouden moeten weten".

De ouders zijn radeloos. De behoefte aan opvang van geestelijk gehandicapten is schrijnend. Totolica heeft berekend dat door het uitblijven van subsidie en het gesloten blijven van het LAC ouders en familieleden van 201 verstandelijk gehandicapten in grote nood komen te verkeren.

Uitbreiding cellulaire nummers

WILLEMSTAD — Setel is van plan in 1993 duizend extra nummers toe te voegen aan het bestand van cellulaire telefoonnummers. In totaal zijn op Curaçao 3250 nummers beschikbaar, waarvan er 3000 in gebruik. Sinds februari beschikt ook Bonaire over de draagbare telefoon. Het eiland heeft voorlopig honderd nummers tot zijn beschikking. Eind maart waren er daarvan 25 in gebruik.

Jaarverslag Curinc voor autoriteiten



■ *WILLEMSTAD- De directie van Curaçao Inc heeft onlangs een exemplaar van het jaarverslag 1992 overhandigd aan respectievelijk de gouverneur van de Nederlandse Antillen, de minister van Ontwikkelingssamenwerking en de gezaghebber van Curaçao. Op de foto het moment waarop de president-commissaris van Curinc, mr.Ing.Jackie Voges, het verslag laat zien aan gezaghebber drs. Elmer Wilsoe. Rechts Curinc-directeur mr.Richard Lopez Ramirez.*

Uitspraken Tweede Kamer polariserend

Antillen willen op overleg alleen over staatkundige structuur praten

WILLEMSTAD — Het vastleggen van een tijdschema en het vaststellen van prioriteiten uit de 'aide memoire' van premier Lubbers -meer resultaten zijn er volgens premier Liberia-Peters niet te verwachten van de Bilaterale Politieke Besprekken (BPG). Die starten vandaag en duren tot uiterlijk zaterdagmiddag duren. De prioriteiten moeten te maken hebben met zaken rond de staatkundige herstructurering, vindt Liberia-Peters. Daarmee zit zij op dezelfde lijn als gedeputeerde Mendes de Gouveia, die vanmorgen een actieplan en een prioriteitenlijstje aan de vaste commissie voor staatkundige structuur presenteerde.

Voor het eind van het jaar moeten een aantal zaken zijn vastgelegd, want zowel in Nederland als op de Antillen vinden begin volgend jaar verkiezingen plaats en de staatkundige structuur moet geen onderdeel van een politieke campagne worden, vindt Liberia-Peters. Maar aan de andere kant zullen de Antillen (en Curacao) zich niet laten vastpinnen op een tijdschema. "We zijn er allemaal bij gebaat dat er in de toekomstige relaties duidelijkheid komt, ook voor de investeerders. Maar het gaat om zulke fundamentele zaken, dat ik me niet vastleg op een week, een maand of een jaar. We willen van toekomstige generaties niet het verwijt krijgen dat we overhaast hebben gehandeld."

De Curaçaose en Antilliaanse politici zijn nog steeds van mening dat de staatkundige herstructurering moet worden losgekoppeld van punten als fiscale en juridische zaken, die volgens Nederland onder koninkrijksverantwoordelijkheid zouden moeten vallen ter verbetering van het bestuur.

"Tegen controlemechanismen om verantwoording af te leggen in het democratische bestel en tegen waarborgen voor de burger, over de manier waarop hij voor zijn rechten kan opkomen (administratieve rechtspraak), hebben wij geen enkel bezwaar," aldus de premier gistermiddag. "Maar zaken als fiscale aangelegenheden hebben niets te maken met voorwaarden tot staatkundige structuur. Niet zolang er geen objectieve, concrete onderbouwing van het waarom wordt gegeven."

Liberia-Peters verwacht dat de komende dagen 'harde, pittige gesprekken' zullen worden gevoerd, "maar werkend naar uitkomsten voor een harmonieus samenwerkingsmodel". "De vraag is, of we willen doorgaan in een conflictsituatie of in een harmonieuze relatie. Als we kiezen voor het laatste, is het ons aller verantwoordelijkheid daar naar toe te werken."

Op de harde taal van de Tweede Kamer ('toelatingsregeling voor Antillianen, knopen doorhakken, maatregelen treffen, geldkraan dichtdraaien, onder curatele stellen') wil zij niet eens ingaan. Die uitspraken vertroebelen alleen maar en werken polariserend.

Zes punten op tafel

Curaçao zet strategie bilateraal overleg uit

WILLEMSTAD — Curaçao zal morgen, tijdens het bilateraal overleg met Nederland, zes punten naar voren brengen. Dat werd vanmorgen besloten tijdens de vergadering van de vaste commissie voor staatkundige structuur van de eilandsraad. Drie van die zes punten zullen pas morgen bekend gemaakt worden. De vaste commissie heeft vanmiddag een vergadering met de Arubaanse delegatie. Curaçao is daartoe telefonisch uitgenodigd door Aruba, maakte Mendes de Gouveia vanmorgen bekend.

In een vergadering van de vaste commissie werd vanmorgen de strategie voor de vergadering met Lubbers, Hirsch Ballin en Dales doorgenomen. Curaçao zal daarbij zes punten naar voren brengen. Allereerst het standpunt over de autonomie: alle landstaken zoals vastgelegd in het Statuut van 1954 moeten in stand gehouden worden. Eventueel kunnen de taken voor het land worden uitgebreid, maar nimmer ingekort.

Het tweede punt betreft een uitspraak over artikel 25 lid 1 van het Statuut, dat de Antillen een veto-recht geeft inzake fiscale aangelegenheden. Dat artikel mag niet worden geschrapt.

Dit jaar nog, het liefst in oktober, moet op Curaçao een referendum plaatsvinden. Daarvoor zal een onafhankelijke commissie worden geïnstalleerd, die zich gaat bezighouden met de vraagstelling en organisatie. Die commissie moet bestaan uit vijf deskundige personen: iemand uit het bedrijfsleven, iemand van de vakbonden, iemand uit de sociale groeperingen, iemand uit Nederland en iemand die werkt (of gewerkt heeft) bij de Verenigde Naties.

Over de drie overige punten die morgen naar voren worden gebracht, willen de commissieleden vanmorgen nog niets zeggen.

Vanmorgen werd ook besloten dat de gehele vaste commissie moet deelnemen aan het overleg met de Nederlandse delegatie. Indien dat overleg toch plaatsvindt zonder alle partijvertegenwoordigers, zullen de delegatieleden niet kunnen spreken namens hen die niet bij het overleg aanwezig zijn. Eventuele beslissingen zijn dan geheel voor rekening en verantwoording van de delegatieleden.

Bronzen beelden van echtpaar Simon overgedragen



■ *WILLEMSTAD- De Stichting Unique Hands Foundation heeft onlangs twee bronzen beelden aan het eilandgebied overgedragen, die werden vervaardigd aan de hand van ontwerpen van het bekende Curaçaose kunstenaarsechtpaar Nel en Norva Simon. Nel Simon heeft i.v.m. dit project, dat werd medegefinanierd door de OKSNA, zes maanden stage gelopen bij Volkers Bronsgieterij in Nederland, waar de beelden in brons zijn gegoten. Het ligt in de bedoeling een van de beelden te plaatsen bij de UNA en de andere bij de Openbare Bibliotheek. Op de foto de overdracht van het beeld bij de UNA: v.l.n.r. rector-magnificus dr. Valdemar Marcha, Hoofd van de Afdeling Cultuur van het Eilandgebied Pacheco Domacasse, minister Sixto Wallé, Nel Simon en UNA-secretaris drs. Harold Hollander.*

'Justitie onder koninkrijk aantasting van democratie'

WILLEMSTAD — Indien internationale criminaliteitsbestrijding onder koninkrijksvertegenwoordiging zou komen te vallen, betekent dat een ernstige aantasting van de democratie. Minister Römer zal zich daar tegen blijven verzetten.

Minister Suzy Römer (Justitie) legde gistermiddag nog eens omstandig uit waarom ook de internationale criminaliteitsbestrijding niet onder koninkrijksvertegenwoordiging kan vallen: het zou niet minder dan een aantasting van de democratie zijn. In het parlementaire democratische bestel is een minister immers verantwoording schuldig aan het door het volk gekozen parlement. Valt (een deel van) justitiebeleid onder de koninkrijksregering, dan kunnen de Antilliaanse Statenleden de Nederlandse minister van Justitie niet voor zijn beleid ter verantwoording roepen.

"Als er bij voorbeeld hier een cellentekort is en er is een moordenaar vrijgelaten, dan kan niemand hier de minister daarvoor op het matje roepen," aldus Römer, in een verwijzing naar het debat waarvoor Hirsch Ballin enkele weken geleden door de Tweede Kamer uit het buitenland werd teruggeroepen. Het voorbeeld klopt niet helemaal, want juist het gevangeniswezen zou in het voorstel van de Nederlandse regering wel een lokale aangelegenheid blijven. Maar er zijn andere situaties denkbaar waarin inderdaad de Nederlandse minister handelt op een wijze waarover de Antilliaanse parlementsleden tekst en uitleg zouden willen vragen.

Hetzelfde geldt voor de wetgeving (bij voorbeeld het familie- en erfrecht), die nooit uit handen mag worden gegeven. Ook die moeten de verantwoordelijkheid blijven van de Antilliaanse minister, opdat die er ook verantwoording over kan blijven afleggen.

"Er wordt in Nederland wel gezegd dat het woord autonomie geladen met emotie is, maar het is een gewoon woord, net zoals democratie of souvereiniteit." Over de noodzaak tot een goede criminaliteitsbestrijding, noch over de inhoud daarvan is er verschil van mening met Nederland, aldus Römer. Maar dat kan evengoed in de vorm van samenwerkingsverbanden.

"De deze week gehouden gecombineerde actie op Sint Maarten en Aruba is daarvan een goed voorbeeld," aldus de minister, "die geschiedde met medeweten en toestemming van de drie ministers van Justitie en wordt uitgevoerd met assistentie van Nederlandse deskundigen." Overigens werd de Arubaanse minister pas op de hoogte gesteld toen de actie begon; Nederland heeft met hem geen goede ervaringen, gezien het feit dat hij zich, anders dan Römer, nog wel eens inhoudelijk met zaken bemoeit.

De Antilliaanse ministeriële verantwoordelijkheid werd in 1954 vastgelegd in het Koninkrijksstatuut. Hetzelfde geldt voor het sluiten van fiscale verdragen. Alleen Defensie en Buitenlandse Zaken worden geregeld door de koninkrijksregering. In Nederland zijn al enige jaren discussies gaande over het samenvoegen van het ministerie van Justitie met Binnenlandse Zaken. Het wordt niet overwogen om Justitie te combineren met Buitenlandse Zaken.

Om overlast tegen te gaan

Directie Rodeo Ranch komt met pasjessysteem

WILLEMSTAD — De directie van Rodeo Ranch heeft maatregelen getroffen om de toenemende overlast, veroorzaakt door bepaalde groepen jongeren, tegen te gaan. Die jongeren maken zich onder meer schuldig aan vernielingen en vandalisme, terwijl klanten van het horecabedrijf bij het Sea Aquarium ook lastig worden gevallen. Vooral op de zondagavonden, na negen uur en tijdens de wekelijkse After Beach Party, werd de directie met groeiende overlast geconfronteerd.

Onder het pakket maatregelen dat door de directie van Rodeo Ranch is genomen, valt de introductie van een eigen pasjessysteem. Bij de ingang van het Sea Aquarium moeten bezoekers aan de bewakers dat pasje laten zien, indien zij naar Rodeo Ranch willen. Geïnteresseerden moeten contact opnemen met de directie, willen zij over een soortgelijk pasje beschikken.

"Dit was zeer noodzakelijk. We kunnen de zaak niet uit de hand laten lopen en als er straks nog een schietpartij bij komt, zijn wij de pineut," aldus Michael Dijkhuizen van de directie. Nooit heeft de directie de politie erbij gehaald en ook niet een aanklacht vanwege vernieling en vandalisme ingediend. Vermoedelijk om het probleem niet te laten escaleren.

De groepen die overlast veroorzaken, bestaan hoofdzakelijk uit lokale jongeren, vooral minderjarigen. "Vandaar dat we ook in het pakket maatregelen hebben opgenomen dat leden van het Sea Aquarium, die ouder zijn dan achttien jaar, toegelaten zullen worden tot Rodeo Ranch. Die moeten dan bij de ingang van het Sea Aquarium het lidmaatschapsbewijs aan de portier laten zien. Die portier krijgt instructies van ons en zal in bepaalde gevallen soepel optreden", aldus Juni Gibbs.

Hij doelt op het feit dat niet alle jongeren voor problemen zorgen op het Bapor Kibrá Terrace van Rodeo Ranch en dat hun niet zomaar de toegang za! worden belet. "Kijk het zijn bepaalde lokale jongeren die zich in gezelschap van vrienden misdragen. Ze zijn vaak makkelijk te herkennen. Voornamelijk vrouwen worden lastiggevallen door deze jongens. Toeristen en vaste klanten ondervinden ook overlast", verklaart Juni Gibbs die samen met Michael Dijkhuizen en Steven Gibbs de directie vormt van het etablissement bij het Sea Aquarium.

Steven Gibbs verklaarde dat het triest is dat dit soort maatregelen getroffen moeten worden. "Maar de toeristen en trouwe bezoekers kunnen niet de dupe worden van een aantal jongeren dat zich niet weet te gedragen, oordeelt hij. Hij zei verder dat die jongens ook bij het verlaten van Rodeo Ranch een spoor van vernielingen achterlaten en tevens voor overlast hebben gezorgd bij het Lions Dive Hotel.

Gouverneur naar Nederland

WILLEMSTAD - De gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. Jaime Saleh en zijn echtgenote vertrekken zaterdag a.s. voor privé- en dienstaangelegenheden naar Nederland. Gedurende de afwezigheid van de gouverneur, zal mevr. Rose Marie de Paula optreden als waarnemend gouverneur. Gouverneur en mevr. Saleh keren op 27 juli a.s. terug in Willemstad.

Voortzetting bijstand UNA officieel

WILLEMSTAD — Het departement van Ontwikkelingssamenwerking (Depos) heeft uit Nederland een officiële bevestiging gekregen van het aanblijven van docent staatsrecht aan de UNA, mr Arjen van Rijn.

Enkele weken geleden bleek plotseling dat Nederland geen technische bijstand meer gaf voor docenten aan de UNA. Van Rijn zou daardoor al per 1 augustus moeten vertrekken. Nederland heeft nu aangekondigd de technische bijstand nog voor een jaar voort te zetten. Binnen dat jaar moet er een andere oplossing komen.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking Statia bevestigde dat er aan het aanblijven van Van Rijn inderdaad een voorwaarde is verbonden, zoals de *Amigoe* al eerder meldde. De financiering moet binnen het huidige budget blijven. Dat zou betekenen dat er een ander project moet worden ingeleverd. "Maar dat hoeft niet", zegt Statia. "We kunnen ook een al lopend of nog beginnend project opschuiven naar 1994".

Statia denkt dat het nog zeker een week duurt, voordat besloten is welk project eraan zal moeten geloven.

Universiteit draagt Joubert voor als rector

WILLEMSTAD — Het College van Curatoren van de UNA heeft Elmer Joubert officieel als nieuwe rector magnificus aan de minister van Onderwijs Wallé voorgedragen. Joubert zal met ingang van het nieuwe academische jaar Valdemar Marcha opvolgen. Marcha is van 1988 - 1993 rector magnificus van de UNA geweest.

Morillon weggepromoveerd, Cot hoofd van VN-vredesmacht

PARIJS - De Franse generaal Philippe Morillon zal binnenkort worden vervangen als opperbevelhebber van de VN-troepen in Bosnië en wordt overgeplaatst naar een andere belangrijke post.

Dat heeft de Franse minister van Defensie, Francois Leotard, woensdag in Parijs verklaard voor het televisiestation TF-1. De minister prees Morillon voor zijn werk in Bosnië, maar gaf geen bijzonderheden over zijn overplaatsing. Leotard zei ook dat de Franse generaal Jean Cot spoedig de Zweed Lars-Eric Wahlgren zal opvolgen als opperbevelhebber van de VN-vredesmacht in het voormalige Joegoslavië.

Duitse Grondwetshof zegt Ja



■ *KARELSRUHE - Naar het oordeel van Het Duitse Grondwettelijke hof kunnen de Duitse troepen in Somalia blijven gestationeerd als onderdeel van de VN-macht welke de humanitaire hulp aan de hongerlijdende Somalische bevolking moet veilig stellen. Het hof stelde vast dat het Duitse parlement hierover kan beslissen. Ook zal de bondsdag moeten bepalen of deelname van Duitse troepen in de toekomst moelijk is aan militaire operaties buiten het NAVO-gebied.*

Bom voortijdig ontploft in Libanon: dode, twee gewonden:

Bestemd voor hervat overleg Vaticaan en orthodoxe kerken

BALAMAND - Een oecumenische conferentie van Rooms-katholieken en orthodoxen in Libanon, waaraan circa veertig kerkleiders uit de hele wereld deelnemen, was dinsdagavond het doelwit van een mislukte bomaanslag. Daarbij kwam volgens de politie een van de drie mannen die de bom hadden geplaatst, een orthodoxe moslim, om het leven.

Twee andere verdachten van de mislukte aanslag, eveneens orthodoxe moslims, raakten licht gewond door de ontploffing van de bom die zij hadden willen plaatsen op de belangrijkste route naar het Grieks-orthodoxe klooster van Balamand, in het noorden van Libanon, waar de gemengde theologische commissie van rooms-katholieken en orthodoxen sinds vorige week vrijdag bijeen is. De twee gewonden zijn woensdag door de politie verhoord, nadat ze voor onderzoek in het islamitische ziekenhuis in Tripoli, de hoofdstad van noord-Libanon, waren geweest. De bom explodeerde volgens de politie vlak voor middernacht, terwijl de drie mannen hem op een brug wilden plaatsen.

De gemengde theologische commissie van rooms-katholieke en orthodoxe kerkleiders is, na een ontbreking van enige jaren, voor de zevende maal sinds 1980 bijeen om te spreken over de oecumenische dialoog tussen hun kerken. Woensdag is de bijeenkomst afgesloten. De commissie sprak onder meer over de positie van de met Rome geunieerde orthodoxe kerken in Oost-Europa. Deze kerken eisen na de val van het communisme en de herinvoering van de godsdienstvrijheid in Oost-Europa hun rechten op.

De katholieke delegatie wordt geleid door mgr. Edward Cassidy, voorzitter van de Pauselijke raad voor de eenheid der christenen. Voor de conferentie zijn 23 rooms-katholieke geestelijken uit Australië, de Verenigde Staten en een aantal Europese landen naar Libanon gekomen. Kardinaal Roger Etchegaray, voorzitter van de Pauselijke raad voor gerechtigheid en vrede, levert ook zijn bijdrage. De orthodoxe delegatie, geleid door metropool Stylianos, aartsbisschop van Australie, is dertig man sterk.

Mgr. Stylianos liet tegenover AFP weten "de ernst van de explosie te hebben begrepen". De aanleiding voor de aanslag was hem niet duidelijk. Hij wilde dan ook geen verband leggen tussen de conferentie en de aanslag.

Bonn: Vergoeding buitenlanders na racistisch geweld

BONN - Buitenlanders in Duitsland die slachtoffer zijn van gewelddadigheden, kunnen in aanmerking komen voor schadevergoeding. Dat heeft het Duitse parlement woensdag besloten naar aanleiding van de recente golf van racistisch geweld.

Vooral de aanslagen op buitenlanders in Molln en Solingen waren voor de parlementsleden aanleiding maar saal voor de nieuwe wet te stemmen. Die bepaalt dat buitenlanders die langer dan drie jaar in Duitsland wonen in aanmerking komen voor schadevergoeding. De wet geldt met terugwerkende kracht vanaf 1 juli 1990, zodat onder meer ook de Libanese slachtoffers van de aanslag in Hunxe smartegeld krijgen.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
...van 08 30-12 00 14 30-17 30 uur; ...dag gesloten

TELEFOON
...3. ...spoedgevallen na kantoortijd 21639, ...en 24508 Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
...15.445 Banco di Caribe.

POLITIE
...00 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE

* * * * * * * *

...KERTJES verschijnen op dinsdag ...dag en kunnen iedere dag tussen ...12.00/14.00-17 00 uur worden opgegeven behalve op zaterdag. Alleen zoe..., die op maandag en donderdag ...10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag ... (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

...CHTREGELING DOKTOREN
...ndag t/m zaterdag van 18.00-07.00

...stad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...dert, Paradera en Sta. Cruz: dokter ...udez via Dr Horacio Oduber Hospi... (tel.: 24300) of via Alarmcentrum ...

...Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ...r B. Birtt-Croes via Centro Medico ...Nicolas (tel : 48833) of via Alarmcen... (115).

* * * * * * * *

...ICA'S
...htdienst)
...den de brug:
...nacha, Havenstraat 30 (Oranjestad) ...34908.
...n de brug:
...eta, Savaneta.

* * * * * * * *

...OR BRANDGEVALLEN, onge... of een of ander ongeluk gelieve ...centrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

...NTRO MEDICO CARABOBO
...elandstraat 7, tel.: 21777)
...acht heeft dra Lili G. Beke-Martinez. ...4696.

* * * * * * * *

...GELE KRUIS ARUBA
...GELINGENBUREAU
...ngstraat 22, tel.: 24444)
...ks geopend van 07.30-12.00/13.50-... uur; maandag te Paradera (tel.: ...3) van 08 00-11.00 uur; dinsdag: San ...s (45906)/Noord (23425) van 08.00-... uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...08.00-11 00 uur; donderdag: Dakota ...06), Oranjestad (23168), Savaneta ...20) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 ...

* * * * * * * *

...ANGER? STICHTING CIZKA geeft ...atie en brengt u in contact met leden ...wangerschapsbegeleiding, verloskun... hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

...ORMATIECENTRUM KONINGIN ...HELMINA FONDS (voor de kan...estrijding op Aruba)
...end van maandag t/m vrijdag van ...0-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 ...achter de pastorie van Oranjestad)

* * * * * * * *

...COTICS ANONYMOUS HEL...NE
...: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

...S-HOTLINE
...en? Bel dan 23040/27352 ...en 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

...DA/PRIDE
...Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
...n van maandag tot en met vrijdag van ...0-16.00 uur voor inlichtingen omtrent ...entie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

...NESTY INTERNATIONAL ...UBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Theoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Suske en Wiske; 19.00 Sunshine Factory; 19.22 Dances of the World; 19.34 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 Camera on the Move; 23.00 World Echo Special; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

Vakbonden verklaren wegblijven van overleg

ORANJESTAD — Tijdens een persconferentie hebben vertegenwoordigers van de gezamenlijke vakbonden woensdagmiddag een toelichting op hun verklaring gegeven, waarom zij zich hebben teruggetrokken uit de voorbereiding en deelname aan de Arubaanse delegatie naar de bilaterale vergaderingen.

De Arubaanse delegatie, onder leiding van premier Nelson Oduber, opent vandaag om 16 uur te Curaçao de serie bilaterale vergaderingen met Nederland. Vrijdag volgen de gehele dag de vergaderingen van Nederland met afzonderlijk Bonaire, Saba, Sint Maarten, Sint Eustatius, de Nederlandse Antillen en als laatste Curaçao.

Het merendeel van de Arubaanse vakbonden maakt geen deel uit van de 28 leden tellende Arubaanse delegatie, die vanmiddag met premier Lubbers zal praten. Namens de vakbonden FTA, SIMAR, ABV, UPA, SWA en SPA zette Anselmo Pontilius uiteen dat als een vakbonddelegatie mee zou gaan, deze geen directe deelnemer zou zijn. De delegatieleden zouden in de hotelkamer moeten blijven en pas na de besprekingen uitleg krijgen.

De gezamenlijke vakbonden voelen er totaal niets voor om als 'aanhangsel' met de delegatie mee te reizen. Voorts wilde de regering beslissen wie de vertegenwoordigers van de vakbonden zijn, terwijl de vakbonden dat zelf wilden bepalen.

Uitvoerig werd tijdens de persconferentie door de gezamenlijke vakbonden uiteengezet, de lijdensweg die zij moeten ondergaan om behoorlijk en verantwoordelijke erkenning in deze zaak te krijgen. Met nadruk werd gesteld dat de vakbonden hun bijdragen in het belang van Aruba zullen blijven leveren, maar dat zij als gelijkwaardige partners beschouwd willen worden.

De Arubaanse delegatie naar de bilaterale vergadering bestaat uit: premier Nelson Oduber, minister Martinus Flanegien, minister Benny Nisbet, minister Rudy Croes, gevolmachtigd minister Booshi Wever, secretaris van de ministerraad Urbano Lopez, Statenvoorzitter Felix Flanegien, AVP-fractieleider mr. Henny Eman, mr. Mito Croes, Roberticco Croes, MEP-fractieleider ing. Roland Laclé, Luis de Cuba, Marlon Werleman, OLA-fractieleider Glenbert Croes, ADN-fractieleider Pedro Kelly, PPA-fractieleider Elio Nicolaas, Carlos Ridderstap, Gregorio Wolff, Hans Schnog, Harold Malmberg, Carlo Mansur, Alfonso Nicolaas, Ronald Tchong, mr. Harriet Nassy, mr. ing. Hubert Maduro, mr. Hendrik Croes, Randolph Croes en William Windfield.

Uitslagen bridgeclub Aruba Ariba

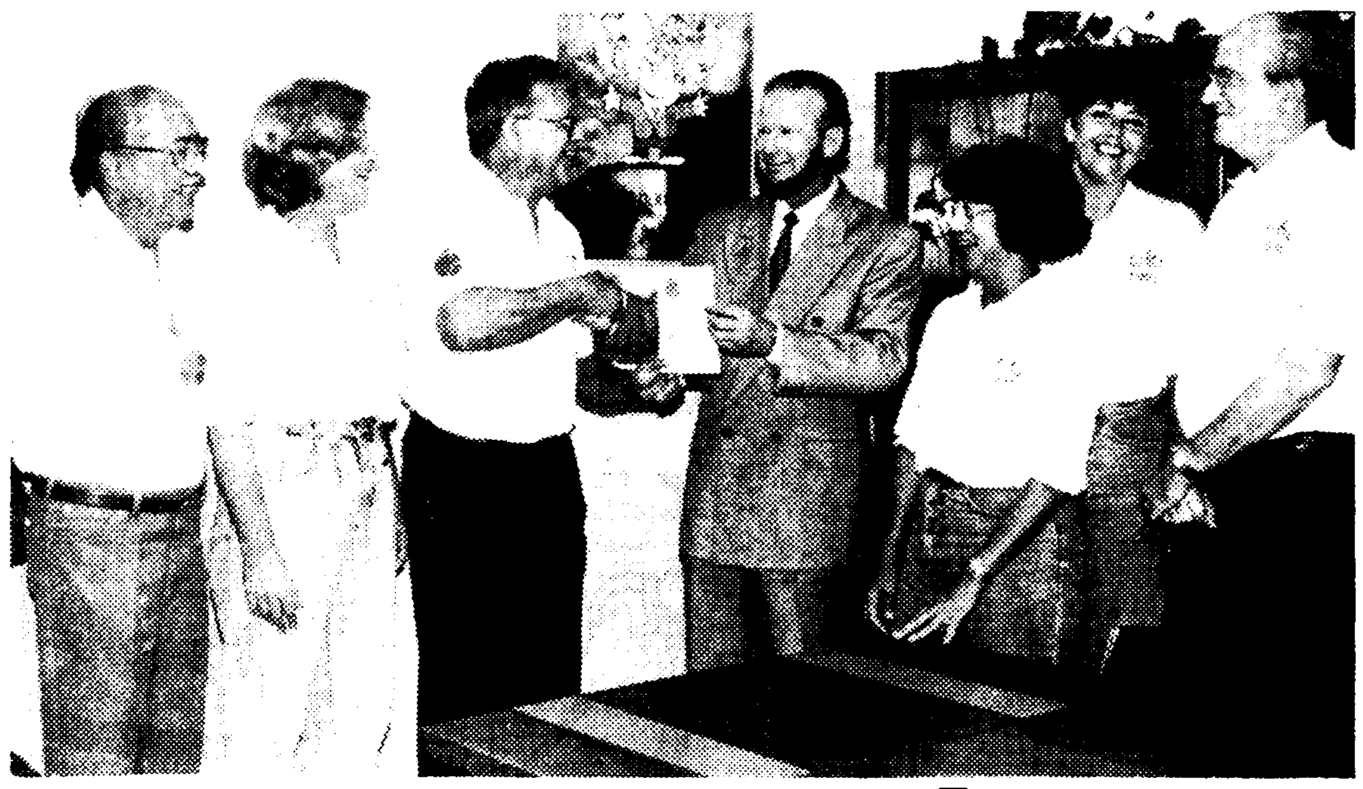
ORANJESTAD — Bridgeclub Aruba Ariba heeft de recente uitslagen van de onlangs gestarte zomercompetitie bekend gemaakt.

Noord/Zuid-lijn: dames Boeye/Lopez Henriquez 64,83 procent, echtpaar van Eyck 64,58, heren Marapin/Tjon Kon Sang 59,13, dames Verbunt/Tromp 52,74, echtpaar Nierop 52,60, mevrouw van Dorst/heer Kroodsma 47,04, dames Mc.David/Lampe 45,14, dames van Eck/Smit 38,46 en dames Seaber/McLeod 23,29 procent.

Oost/West-lijn: heren Bilderbeek/Fletcher 63,96 procent, mevrouw Abady/heer Gottfried 55,66, mevrouw van Duin/heer Overeem 52,35, heren Swijgman/Michels 49,05, mevrouw Vos/heer Pennings 48,58, mevrouw Flanegin/heer Jacobusse 48,14, mevrouw Eilers/heer de Vries 47,16 en dames Bareño/Harsveld 34,95 procent.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07 30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.



■*ORANJESTAD — De voorzitter van het organiserend comité, Shonó Maduro (tweede van links), overhandigde gisteren het eerste exemplaar van het programmaboekje voor het internationale TIHTA-jeugdtennistoernooi aan minister Rudy Croes van Sportzaken. Daarbij waren ook aanwezig de overige comité-leden Barbara Kronenberg, Adelaida Ponson, Heleen Bongers, Albert Odor, Herman Kuiperi en Frans van Dijk. Het toernooi wordt op 4 juli geopend op de banen van de Eagle Club. De wedstrijden worden tot en met 11 juli gespeeld op de banen van Holiday Inn en andere hotels in de omgeving.*

Jubilaris Elmar nv



■*ORANJESTAD — Basilio Erasmus (midden) herdacht het feit dat hij 35 jaar geleden in dienst trad van Elmar nv. In verband hiermee werden de heer en mevrouw Erasmus ontvangen bij de Elmar-directie, waar hij de jubileumspeld kreeg opgespeld door directeur Freddy Wever. Tevens kreeg de jubilaris een oorkonde en geschenk onder couvert overhandigd.*

Crimineel vermogen ook doelwit

NRC: Actie 'Watersnood' dient staatkundige doelen

ROTTERDAM/WILLEMSTAD — Bij de operatie *Watersnood* op de Antillen en Aruba staan grotere belangen op het spel dan alleen maar justitiële. Dat schrijft *NRC-Handelsblad* in een nieuwsanalyse, gewijd aan de operatie waarbij op Aruba en Sint Maarten diverse huiszoekingen zijn verricht. Zoals bekend, spitst het onderzoek op Sint Maarten zich toe op de luchthavenkwestie en op Aruba op het nog onvoltooide Beta Hotel. Justitie gaat ervan uit dat dezelfde figuren verantwoordelijk zijn voor beide affaires.

Een speciaal team onder de codenaam ROSA (Recherche Onderzoek Sint Maarten en Aruba) is voor dit doel samengesteld. Volgens *NRC-Handelsblad* is Nederland achter de schermen al ruim een jaar bezig met opsporingsonderzoeken in de Caribische rijksdelen. Dat resulteerde in 1992 in de arrestatie op Sint Maarten van oud-minister Louis Gumbs en zijn vrouw. In maart van dit jaar werd verder een Sintmaartense notaris aangehouden.

Het blad veronderstelt dat Nederland behalve vervolging en berechting van strafbare feiten nog andere doeleinden nastreeft: onder andere het in beslag nemen van criminele vermogens. Pas zeer recentelijk is dat mogelijk door een nieuwe 'kaalpluk'-wetgeving. "Voorts zou het mooi meegenomen zijn als onderzoek zou uitwijzen dat de exportkredietverzekeraar SACE, een Italiaans staatsbedrijf, direct te maken heeft met de vermoede zwendel van het aannemersconcern Sicel op Aruba. Als bewezen kan worden dat functioanrissen van deze Italiaanse onderneming inderdaad hebben geknoeid, ziet de toekomst van Aruba er in een klap zonniger uit, omdat jaarlijks door Aruba twintig miljoen gulden opzij gezet moet worden ter dekking van mogelijke claims.

Het blad noemt verder een voor de hand liggend motief voor het Nederlandse optreden 'het ontmoedigen van corruptie' of 'een al te soepele opstelling bij overzeese bestuurders en politici'. Zonder de welwillende medewerking van de lokale autoriteiten konden mensen met Italiaanse namen als Ghini, Bertucci en Spadaro immers niet hun gang gaan, stelt het blad. "Hier valt een rechtstreeks verband tussen de operatie *Watersnood* en de discussies tussen Nederland, de Antillen en Aruba over de vernieuwing van de staatkundige structuur. Twee doelen die Nederland daarbij op het oog heeft, zijn de verbetering van bestuur en rechtsstaat op de eilanden. Wellicht dat het daarom niet toevallig is dat het justitiële optreden juist deze week gebeurde", aldus het blad.

De Caribische *counterparts* hebben volgens *NRC-Handelsblad* zeker toestemming gegeven voor het Nederlandse optreden dat anders illegaal zou zijn geweest, omdat opsporing en vervolging van strafbare feiten op de Antillen en Aruba een plaatselijke verantwoordelijkheid zijn. "Die toestemming geeft de Antilliaanse en Arubaanse vertegenwoordigers aan de onderhandelingstafel een argument in handen, waarmee de noodzaak van verdergaande Nederlandse bemoeienis op strafrechtelijk gebied kan worden ontzenuwd... We werken al keurig samen, dus er is geen noodzaak het Openbaar Ministerie onder gezag van Nederland te plaatsen, zoals premier Liberia-Peters vorige week al zei."

NRC-Handelsblad wijst erop dat Nederland hardnekkig vasthoudt aan zijn eis meer zeggenschap te krijgen over het vervolgingsbeleid op de Antillen. Niet zonder reden, stelt het blad, wijzend op de actie van de Arubaanse ex-minister Hendrik Croes het contract van twee Nederlandse officieren van justitie te beëindigen, omdat ze een hem onwelgevallige strafrechtelijke vervolging wilden doorzetten.

Vanuit het oogpunt van behoorlijk bestuur lijkt het volgens de krant onontkoombaar dat de Arubaanse en Antilliaanse Openbaar Ministerie formeel onder Nederlands regiem komen. Ook al omdat er op dit moment — ondanks alle goede bedoelingen en formele rookgordijnen — toch een soort justitiële Bonanza aan de gang is."

Cursus logopedie in Costa Linda

ORANJESTAD — De Asociacion di Logopedista di Aruba (ALODIA) houdt het komende weekeinde in het Costa Linda hotel de tweedaagse cursus 'Myofunctionele Therapie' met als spreker de Amerikaanse professor dr. Daniel Garliner.

Garliner heeft in het verleden veel gepubliceerd over het onderwerp 'muofunctionele therapie' over de gehele wereld: Duitsland, Zwitserland, Nederland, België, Engeland, Frankrijk, Japan, Colombia, Jamaica en Canada. Hij heeft cursussen gegeven op vooraanstaande tandartsopleidingen in Amerika en Europa. Ook schreef hij verschillende boeken, films en artikelen over dit onderwerp.

ALODIA is dan ook zeer verheugd dat zij deze cursus aan kan bieden aan alle beroepsbeoefenaren die zich bezighouden met de tandheelkunde en afwijkende mondgewoonten. Deelname aan de cursus op zaterdag 26 en zondag 27 juni, beide dagen van 8.30 tot 17 uur, kost 200 florin, inclusief lunch en koffiepauze. Voor belangstellenden zijn nog enkele plaatsen beschikbaar. Meer informatie bij Loura Croes, tel.23806.

Door middel van een succesvol bod op de aandelen is IBM eigenaar geworden van het FRANSE softwarebedrijf CGI Informatique voor ongeveer 450 miljoen dollar. CGI, goed voor een omzet van 350 miljoen dollar per jaar, gaat deel uitmaken van IBM Frankrijk.

Dankwoord van stichting voor donatie

ORANJESTAD — Stichting Studiefonds IPA en de gemeenschap van het Instituto Pedagogico Arubano, brengen in een persbericht dank uit aan de familie Tromp-van der Schoot voor de ontvangen donatie.

De familie Tromp-van der Schoot verzocht bij de begrafenis van Germaine Tromp, oud-leerlinge van het Colegio Arubano, om geen bloemen te sturen maar in plaats daarvan een bijdrage te storten voor de Stichting Studiefonds IPA (SSI).

De SSI stelt in het persbericht, dat Germaine een voorbeeldig studente was die van kinds af aan al vastberaden was om na het havo door te studeren om zekerheid te hebben in de toekomst. Voorts, met haar opgedane kennis, bij te dragen aan de gemeenschap. Dit, aldus het persbericht, strookt met de principes van IPA: de basis van de IPA-studenten zoveel mogelijk verbreden als toekomstige leerkrachten, zodat zij in de toekomst de jongeren op de goede weg kunnen helpen.

Zangfestival in Country Club

ORANJESTAD — In Nanki Country Club (ex-Esso Club) vindt aanstaande zaterdag het 'Festival di Canto Voz di Seguro' plaats. Dit is een zangfestival voor het personeel van verzekeringsmaatschappijen. De opbrengst van het festival komt ten goede aan Casa Cuna, Fada/Pride en Canta Aruba.

Gedurende het festival zullen Canta Aruba, onder leiding van Rufo Odor, en Mirurgia de Cuba optreden. Na de trekking van de deurprijzen en het aanwijzen van de vijf winnaars, wordt het geheel besloten met een dansfeest op muziek van Pride.

Aan het festival nemen de volgende 24 zangers deel: Elwin Chundro (Citizens Insurance), Bertha Wolff (CMB Insurance), Efraim Antonio (ABN/AMRO Ins.), Liliana Wouters (New India Ins.), Margriet Bareño (Alico), Elvita Maduro (Ennia), Ron Klaver (Fatum), Gina Luidens (Fatum), Rene Ridderstaat (Fatum), Sharon Wegereef (Ennia), Mike Chin (Seguros Mansur), Arie Kooyman (Assurantie L.D.Laclé), Lily Albertus (Aruba Bank Ins.), Anna Lambrousis (Reeberg & Zonen), Helen Rasmijn (New India), Betto Danjo (Fatum), Maricella Tromp (Ennia), Bea Croes (Citizens), Cheryl Tromp (New India), Audrey Stamper (Reeberg & Zonen), Nicole Kessel (Reeberg & Zonen), Jaap de Vries (Ennia), Avis Croes (Reeberg

Notaris spant kort geding aan in Beta-zaak

ORANJESTAD — Notaris mr. Raymond Croes heeft gisteren een kort geding aangespannen tegen het Land Aruba in verband met de huiszoeking die het Openbaar Ministerie maandag in zijn kantoor verrichtte. Dit is vanmorgen zowel door persvoorlichter Margriet van Lith als een woordvoerster van de notaris bevestigd. Het kort geding dient aanstaande dinsdagmiddag.

Zoals bekend is het OM van Aruba een strafrechtelijk onderzoek gestart naar fraude bij de bouw van het Beta Hotel. Personen en bedrijven waar huiszoeking is gedaan, zijn zelf geen van allen verdachte in deze zaak, maar hebben vermoedelijk wel de beschikking over materiaal dat van belang kan zijn voor het onderzoek.

Volgens Van Lith is notaris Croes van mening dat de stukken die hij uit moest leveren aan het OM onder de voorwaarden van geheimhouding vallen, waar een notaris door zijn eedaflegging aan gebonden is. Vanwege verblijf in het buitenland was notaris Croes vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar. Het is niet bekend door wie Croes wordt bijgestaan tijdens het kort geding.

Diploma uitreiking hotelvakschool

ORANJESTAD — De Aruba Hotel School houdt haar diploma-uitreiking op zaterdag 26 juni om 20 uur in het Americana Aruba hotel.

In aanwezigheid van hun ouders, familieleden en kennissen zullen de geslaagden op deze avond hun Associate of Science Degree in Hotel and Restaurant Management uitgereikt krijgen. De internationaal bekende schrijver en spreker, James Feldman, is de gastspreker tijdens de uitreiking.

Waarschuwing Venezolaanse kustwacht

ORANJESTAD — De Venezolaanse Militaire Macht heeft zijn kustwacht gewaarschuwd in het vervolg beter uit te kijken bij het aan boord gaan van schepen op zee. Deze waarschuwing is het gevolg van een protest van de Arubaanse regering over het feit dat de Venezolaanse kunstwacht aan boord ging van het Coastal-vaartuig 'Irene K.'

Het vaartuig was betrokken bij overslag-werkzaamheden binnen de territoriale wateren van Aruba, toen leden van de Venezolaanse kustwacht aan boord kwamen en hun wapens op de bemanning richtten. De Venezolanen waren de mening toegedaan dat de overslag binnen hun territoriale wateren plaatsvond. Dat bleek niet het geval te zijn, nadat de Venezolaanse autoriteiten een onderzoek lieten instellen. De conclusie was dat de kustwacht buiten haar boekje was gegaan.

Voetbaltoernooi Mercurius

ORANJESTAD — Sportvereniging Mercurius houdt op zondag 27 juni een veteranenvoetbaltoernooi op haar veld te Camacuri.

De teams kunnen tijdens het toernooi gebruik maken van slechts twee spelers beneden de dertig jaar. Zowel de winnaar als het beste gedisciplineerde team krijgen een trofee.

Er zal als volgt worden gespeeld: SV Mercurius tegen SV Phoenix (10 uur), FC Roma tegen Mariniers (12 uur), Inter tegen Atletico Aruba (14 uur) en Bonaire Vets tegen Britania Vets (16 uur).



GUAYAQUIL — Colombia en Argentinië plaatsten zich al vóór hun onderlinge wedstrijd voor de kwartfinales in groep C van de Copa America. Vandaar dat beide elftallen woensdag niet echt vochten voor de overwinning, maar ze overtuigden ook niet. De wedstrijd eindigde in een 1-1 gelijkspel.

RKC-Feyenoord niet in Waalwijk

WAALWIJK — Burgemeester Van Schaik van Waalwijk heeft ruim twee maanden voor de start van de competitie in het betaald voetbal het eerste verbod over een eredivisiewedstrijd uitgesproken. Van Schaik gaat niet akkoord met het thuisduel van RKC tegen landskampioen Feyenoord in het weekeinde van 28 en 29 augustus.

Van Schaik zegt dat hij dan de veiligheid niet kan garanderen door nog lopende vakanties bij de plaatselijke politie. De burgemeester was deze week stomverbaasd toen de KNVB het eredivisieprogramma presenteerde. Vorige week was de eerste burger van Waalwijk nog aanwezig bij een bespreking tussen stadsbestuurders en vertegenwoordigers van de KNVB over de nieuwe voetbalcompetitie.

Van Schaik zegt dat hij toen al duidelijk had aangegeven dat een risicowedstrijd in Waalwijk in het weekeinde van 28 en 29 augustus onacceptabel was. Volgens Van Schaik zegde de KNVB toen toe dat er met zijn wensen rekening zou worden gehouden. In onderling overleg wordt er nu door de gemeente en de voetbalbond naar een oplossing gezocht.

Vorig jaar was Van Schaik ook al de eerste burgemeester van Nederland met een wedstrijdverbod. Kort na het bekend worden van het programma sprak hij zijn veto uit over RKC-PSV, in het laatste weekeinde van augustus. Ook toen was nog een groot aantal Waalwijkse politieagenten met vakantie. RKC-PSV is in oktober op een woensdagavond ingehaald.

In toernooi Copa America

Argentinië en Colombia overtuigen niet: 1-1

GUAYAQUIL — Argentinië en Colombia hebben woensdag tijdens het toernooi om de Zuidamerikaanse voetbalbeker gelijk gespeeld. Beide landen waren al zeker van een plaats in de kwartfinales van de Copa America. Beide elftallen hebben dan ook niet overtuigd, al werd er enthousiast gevoetbald.

Colombia treft Uruguay, Argentinië komt uit tegen de nummer twee van groep B. De eindstand in het laatste duel voor groep C (1-1) was al na vijf minuten bereikt. Diego Simeone, middenvelder bij Sevilla, opende de score voor Argentinië in de tweede minuut. Freddy Rincon maakte gelijk na een solo.

De Braziliaanse scheidsrechter Mario Rezende verraste spelers en de 65.000 toeschouwers in Guayaquil door in de tweede helft Rincon en de Argentijn Fernando Redondo na een wederzijdse schouderduw van het veld te sturen. Geen van beiden had ook maar een waarschuwing gehad.

Mexico is het derde team dat in deze groep C dat naar de kwartfinales gaat. Het verzekerde zich van een plaats in die finales door een gelijkspel tegen Bolivia. De selecties slaagden er niet in te scoren tegen elkaar: 0-0.

STAND

De stand in groep C ziet er als volgt uit:

1. Colombia	3	1	2	0	4	4-3
2. Argentinië	3	1	2	0	4	3-2
3. Mexico	3	0	2	1	2	2-3
4. Bolivia	3	0	2	1	2	1-2

Karlstad beëindigt schaats-carrière

OSLO — Geir Karlstad heeft zijn schaatsloopbaan beëindigd.

De 29-jarige Noor, die in Albertville de Olympische titel op de 5.000 meter veroverde, ziet na twee rugoperaties geen mogelijkheden meer de wereldtop te halen. Volgend jaar bij de Olympische Winterspelen in Lillehammer, is Karlstad actief als commentator voor de Noorse televisie.

Het besluit van de schaatser werd maandag door zijn trainer Hans Trygve Kristiansen naar buiten gebracht. "Hij voelde zich na twee zware operaties niet meer in staat op topniveau te presteren", verwoordde Kristiansen de gevoelens van zijn pupil.

Karlstad, die vooral op de lange afstanden naam maakte, had zich voorgenomen in Lillehammer afscheid te nemen. Afgelopen winter kwam hij al niet meer in actie.

Lewis niet in estafette-ploeg

RALEIGH — Carl Lewis zal bij het WK-Atletiek in Stuttgart geen deel uitmaken van de favoriete Amerikaanse 4x100 meterploeg. De achtvoudig Olympisch kampioen wil zich concentreren op de individuele 100 en 200 meter. Met dat besluit maakt hij plaats voor Leroy Burrell, zijn clubgenoot van Santa Monica.

Burrell eindigde bij de kwalificatiewedstrijden in Eugene slechts als vijfde en dus eerste reserve voor de estafetteploeg. Andre Cason won de race in 09,85 voor Dennis Mitchell (in dezelfde tijd), Lewis en Jon Drummond. In Barcelona verbeterde het Amerikaanse team (Mitchell, Lewis, Burrell en Marsh) het wereldrecord op de 4x100 tot 37,40 seconden.

* * * * *

HONKBAL / NEW YORK —Anthony Young heeft een treurig record geëvenaard. De pitcher van de New York Mets incasseerde tegen de Montreal Expos zijn 23e achtereenvolgende nederlaag. De Mets verloren met 3-6. Alleen Cliff Curtis, in 1910 en 1911 werper bij de Boston Braves, presteerde net zo slecht. Young verloor dit jaar negen keer. Hij startte het seizoen als reliever, sinds 1 juni is hij starter.

In tennistoernooi Wimbledon

Richard Krajicek bereikt derde ronde na zege op Jacco Eltingh

LONDEN—Richard Krajicek is sinds lang de beste van Nederland, maar op gras moet de Hagenaar van Tsjechische ouders zich nog als wereldtopper bewijzen. Jacco Eltingh erkende na het onderonsje op de beruchte baan twee van Wimbledon volmondig, dat Kraji Nederlands nummer één is. De driemaal 6-4 op het scorebord liet namelijk geen andere conclusie toe.

Er resteert nog een *outsider:* de volstrekt onbekende Italiaan van Nederlandse afkomst Laurence Tieleman op vrijdag. Dan kan de lange Hagenaar ook internationaal bewijzen hoeveel hij op gras heeft bijgeleerd. Hoogstwaarschijnlijk tegen de letterlijk uit zijn nek serverende Agassi zelf.

De kennis dat Agassi zijn pad kruist, heeft Krajicek pas kort. Hij had verzuimd een blik in het programmaboekje te werpen. "Ik neem het hier wedstrijd voor wedstrijd, dan zie ik vanzelf wel waar ik kom."

Tieleman mag geen al te grote problemen opleveren. De naam van de twintigjarige kandidaat voor het Italiaanse Davis-Cupteam ontbreekt zelfs in de spelersgids. Hij is de zoon van een Italiaanse moeder en een Nederlandse vader. Thuis in Brussel is de voertaal Frans.

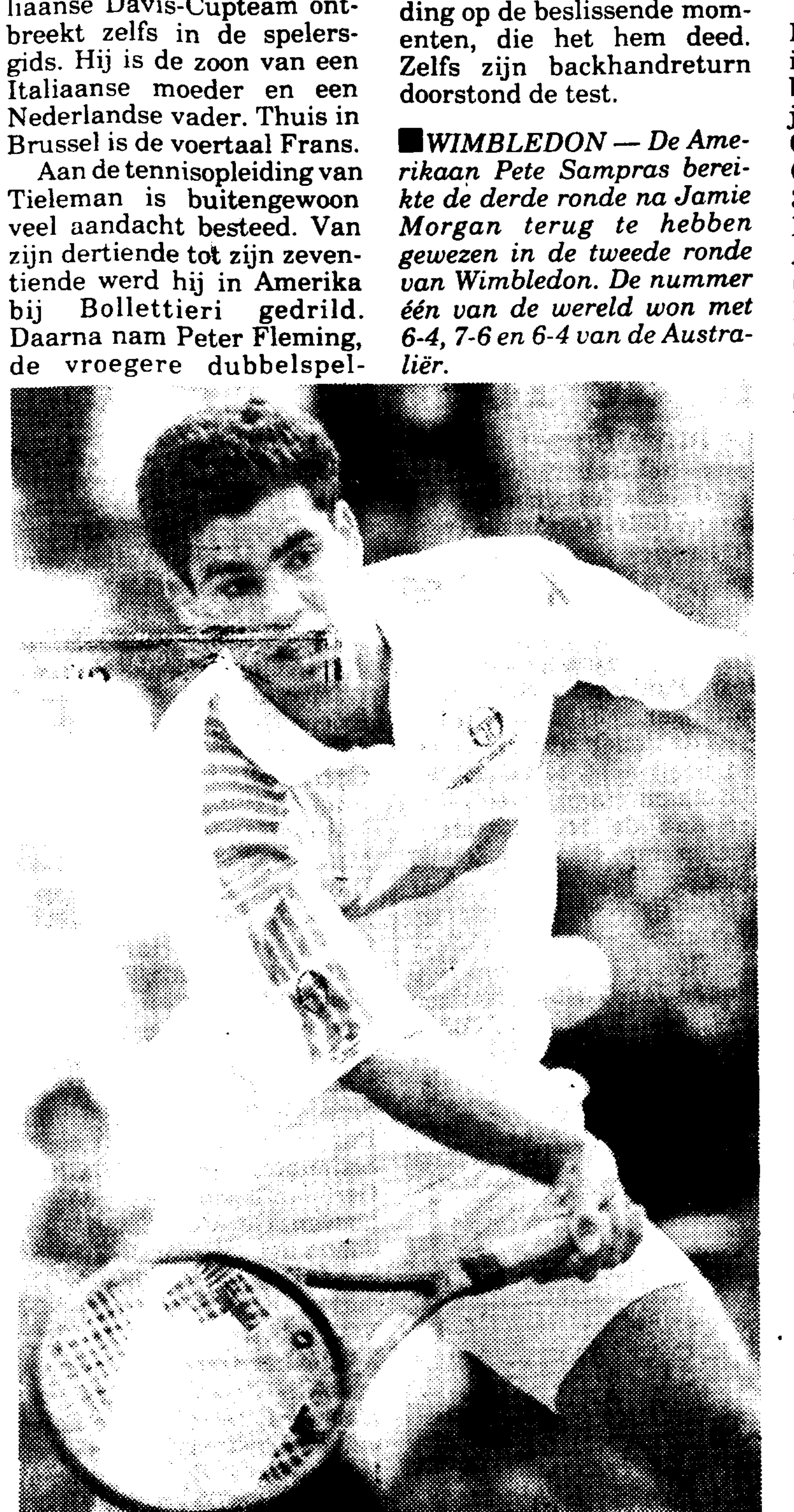
Aan de tennisopleiding van Tieleman is buitengewoon veel aandacht besteed. Van zijn dertiende tot zijn zeventiende werd hij in Amerika bij Bollettieri gedrild. Daarna nam Peter Fleming, de vroegere dubbelspelpartner van John McEnroe, die taak over. Laurence traint meestal in Oostenrijk met Muster bij Roland Leitgeb. Als echte wereldburger speelt hij competitie in België.

Via de kwalificatie kwam Tieleman het hoofdtoernooi Wimbledon binnen, waarin hij achtereenvolgens won van de Oostenrijker Schaller en de Fransman Simian. Hij staat 154ste op de wereldranglijst.

Anders dan in Parijs, waar hij tot de halve finales reikte, vindt Krajicek niet dat hij op Wimbledon tot de favorieten moet worden gerekend. Hij gaf toe dat hij twee jaar geleden bij zijn eerste bezoek een stevige tegenzin ontwikkelde in Londen. Toen logeerde hij in een hotel en kostte het aan- en afreizen telkens een half uur. Nu heeft hij een villa vlak achter de baan gehuurd om zich beter te kunnen concentreren.

Krajicek sloeg woensdag het respectabele aantal van 22 aces. Op de openingsdag tegen Kulti was hij op tien blijven steken. Maar meer nog was het zijn zelfverzekerde, haast autoritaire houding op de beslissende momenten, die het hem deed. Zelfs zijn backhandreturn doorstond de test.

WIMBLEDON — De Amerikaan Pete Sampras bereikte de derde ronde na Jamie Morgan terug te hebben gewezen in de tweede ronde van Wimbledon. De nummer één van de wereld won met 6-4, 7-6 en 6-4 van de Australiër.



Een paar banen verder behaalde Brenda Schultz ondanks een peesontsteking in de schouder een van de betere resultaten uit haar loopbaan. Zij won met 4-6, 6-2 en 6-2 van Chanda Rubin. De zeventienjarige jeugdkampioene van Wimbledon maakte naam met het bereiken van de vierde ronde van de US Open.

"Zeker allemaal naar Richard zitten kijken", veronderstelde Brenda bij de verplichte persconferentie toen vragen uitbleven. Daarop vertelde zij het maar zelf. "Het meisje retourneerde geweldig sterk. Als ik naar het net ging, kreeg ik steeds de bal op de voeten. In de tweede en derde set heb ik het op advies van Stan (Franker) van achteren opgebouwd." En die zere schouder? "Na een half uurtje opwarmen kwam de opslag er weer aardig uit. Met een blessure speel ik beter dan zonder. Twee jaar geleden kwam ik bij de laatste zestien terwijl ik niet op mijn teen kon staan." De eerstvolgende tegen wie zij dat kan bewijzen is Jennifer Capriati.

UITSLAGEN

De geregistreerde uitslagen in de tweede ronde van Wimbledon bij de mannen: Krajicek (Ned/9)-Eltingh (Ned) 6-4, 6-4 en 6-4; Tieleman (Ita)-Simian (Fra) 6-3, 6-4, 3-6 en 6-4; Leconte (Fra)-Prinosil (Dui) 6-4, 6-4 en 6-4; Agassi (VS/8) vs Silva-Cunha (Por) 5-7, 6-3, 6-2 en 6-0; Korda (Tsj/11)-Gilbert (VS) 3-6, 6-3, 6-3 en 6-2; Sampras (VS/1)-Morgan (Aus) 6-4, 7-6 en 6-4; Krickstein (VS)-Washington (VS/14) 6-7, 6-4, 6-0 en 7-6; Rostagno (VS)-Ondruska (Z-Af) 6-2, 2-6, 2-6, 6-4 en 7-5; Hlasek (Zwi)-Petchey (GBR) 7-6, 4-6, 6-7, 6-2 en 10-8; Becker (Dui/4)-Volkov 7-6, 6-1 en 6-3 en Stich (Dui/6)-Stolle (Aus) 4-6, 6-1, 7-5 en 6-4.

De geboekte resultaten in de tweede ronde bij de vrouwen: Schultz (Ned)-Rubin (VS) 4-6, 6-2 en 6-2; Graf (Dui/1)-Wood (GBR) 6-2 en 6-1; Fendick (VS/13)-Wasserman (Bel) 6-1 en 6-3; Sukova (Tsj/15)-Farina (Ita) 6-4 en 6-2; Martinez (Spa/6)-Wiesner (Oos) 6-1, 4-6 en 6-1; Magdalena Maleeva (Bul/10)-McNeil (VS) 7-6 en 6-4; Sawamatsu (Jap) vs Manuela Maleeva-Fragniere (Zwi/11) 6-3 en 6-3; Sanchez-Vicario (Spa/3) vs Neiland-Savtsjenko (Let) 7-6 en 6-0 en Capriati (VS/7)-Smylie (Aus) 4-6, 6-3 en 6-2.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

VRIJDAG

TENNIS
(ABN-AMRO Bank)
2nd Junior Open Tournament
14.45-19.00 uur semi-finalewedstrijden - banen CSC te Damacor.

Capello: Gullit mag terugkomen

MILAAN — Fabio Capello wil Ruud Gullit nog een seizoen behouden voor AC Milan.

De trainer van de landskampioen zei te hopen dat de club de onderhandelingen heropent als de oud-international is teruggekeerd van vakantie.

Gullit maakte kort na de verloren Europese finale tegen Olympique Marseille bekend te vertrekken bij AC Milan. Hij verwierp een aanbod van Milan, waarin een aanmerkelijk lager salaris dan voorheen werd geboden.

Hij onderhandelde serieus met Bayern München, was rond met de Zuiddduitsers, maar tekende uiteindelijk niet op aandringen van zijn vrouw. Gullit zei daarop eerst op vakantie te gaan en nadien de aanbiedingen naast elkaar te leggen.

In aanvallend opzicht heeft AC Milan tegenslagen te verwerken. Marco van Basten werd vorige week opnieuw geopereerd aan de enkel en is nog niet hersteld als het nieuwe seizoen begint. De Uruguayaan Enzo Francescoli, die de toernee naar Zuid-Afrika met Milan meemaakte als voorschot op een transfer van Cagliari naar Lombardije, gaf zijn woord aan bekerwinnaar Torino.

In Harderwijks damtoernooi

Balkajin en Schwarzman nog op de eerste plaats

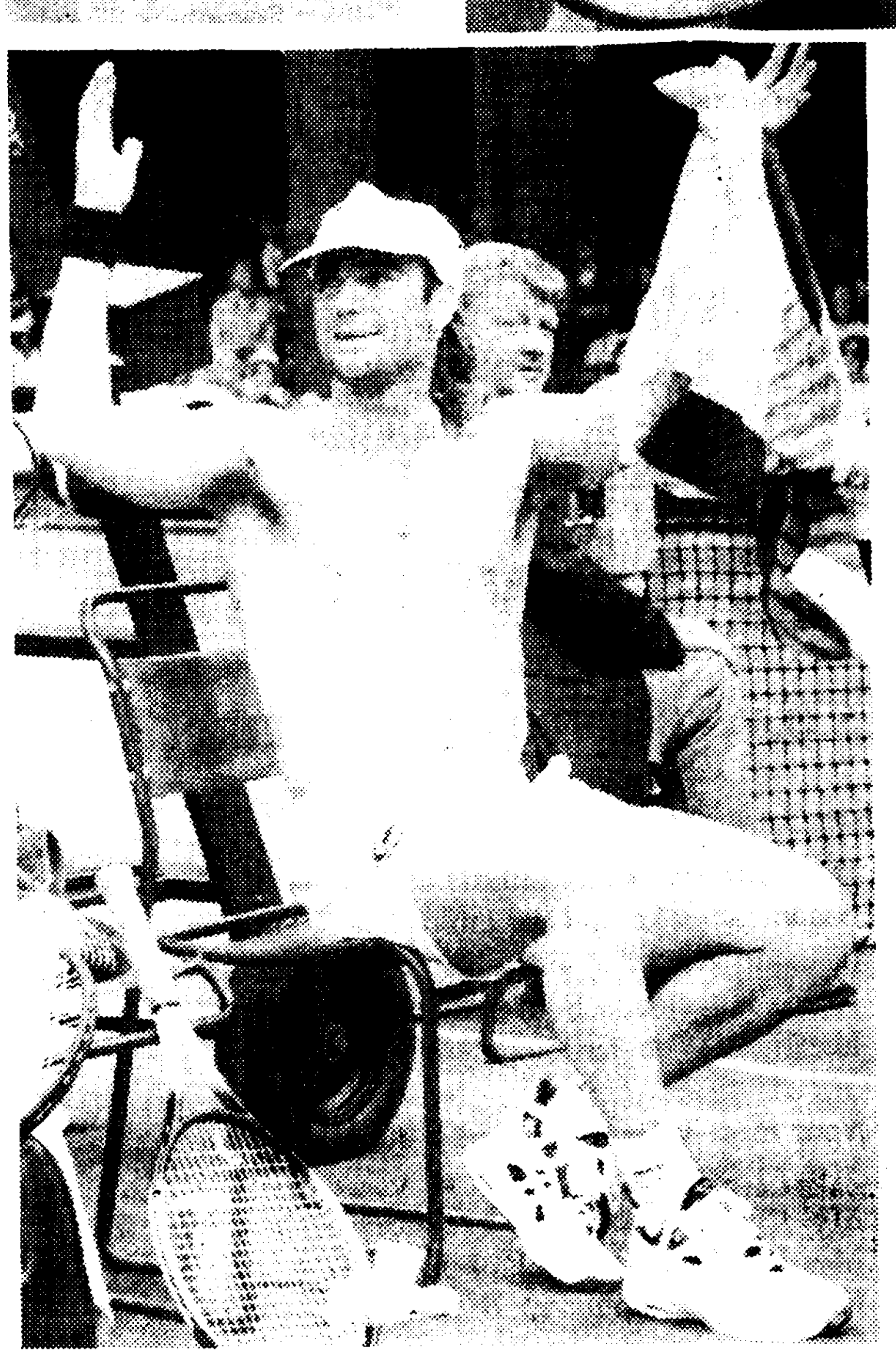
HARDERWIJK — In de achtste ronde van het Maars werelddamtoernooi hebben Baljakin en Schwarzman hun leidende posities behouden. Beiden kwamen woensdag in Harderwijk niet verder dan remise. Van de achtervolgers was alleen invaller Krajenbrink succesvol. Hij versloeg Hans Jansen en bezet nu alleen de derde plaats.

Het duel tussen de voor Huissen uitkomende grootmeesters Baljakin en Gerard Jansen leek rechtstreeks op een puntendeling uit te lopen. Totdat jansen zich in het gevorderde middenspel vergiste. Even zag het er somber voor hem uit. Met veel geluk bereikte hij alsnog remise.

Schwarzmann en oud-wereldkampioen Koeperman trokken voor de opening veel tijd uit. Na drie uur moest er een 'explosie' volgen op het nog overvolle bord. Koeperman overzag in die fase een mogelijk winnende voortzetting, zodat Schwarzmann na een spannende tijdnoodfase met remise goed wegkwam.

De zege van Krajenbrink op Hans Jansen kreeg in het gevorderde middenspel pas gestalte. Na een doorbraak op de lange vleugel moest de dammer uit Deventer secuur spelen om de tegenactie van Jansen te ontzenuwen. Dat deed Krajenbrink goed, waardoor hij op een positieve score is gekomen.

Sijbrands verraste wereldkampioen Tsjizjov in de opening, waarna de oud-wereldkampioen voortdurend het initiatief hield. De Rus ging in het gevorderde middenspel met succes op zoek naar vereenvoudigingen om geen nadeel op te lopen.



WIMBLEDON — *Andre Agassi heeft ook de derde ronde in het tennistoernooi van Wimbledon bereikt. Hij won in de tweede van de Portugees Joao Cunha-Silva. Op de foto een moment waarop Agassi een gebaar maakt naar de vrouwelijke fans, toen dezen gilden op het moment dat de Wimbledonkampioen een ander shirt wilde aantrekken.*

Woede-uitbarsting Haarhuis beboet

LONDEN — De woede-uitbarsting van Paul Haarhuis aan het eind van zijn partij tegen Michael Chang is niet zonder gevolgen gebleven.

Referee Alan Mills veroordeelde hem tot een boete van 1500 dollar (2700 gulden). Op de band van het live BBC-verslag was duidelijk te horen, dat Haarhuis scheidsrechter Morrissey toevoegde: "You fucked up the match" (Je verpestte de wedstrijd), toen deze weigerde hem een ace toe te kennen.

De boete, die van het prijzengeld van Haarhuis (13.000 gulden) wordt afgehouden, komt ten goede aan het grand slam ontwikkelingsfonds.

Ajax wil Frank Rijkaard voor minimaal twee jaar

DEN HAAG/ AMSTERDAM — Ajax wil Frank Rijkaard graag voor minimaal twee seizoenen naar Amsterdam halen. De bekerwinnaar heeft de bij AC Milan vertrekkende middenvelder van de belangstelling op de hoogte gebracht. De bij Ajax met financiële zaken belaste Arie van Os bevestigde dit woensdag in het Sportjournaal van de NOS.

Rijkaard beslist na zijn vakantie waar hij gaat spelen. Ajax voerde na de interland van Oranje tegen Noorwegen een eerste gesprek met Rijkaard. "Hij heeft dat positief opgepikt. Als hij komt, willen we hem graag voor minimaal twee jaar hebben", aldus Van Os.

Met de Slowaak Peter Dubovsky hoopt Ajax op korte termijn serieuze zaken te doen. De aanvaller moet bij de Amsterdamse club de opvolger van de naar Italië vertrekkende Bergkamp worden. Ajax heeft Dubovsky een contract voor drie seizoenen aangeboden. "We zijn er praktisch uit. Aan het eind van de week wordt er nog een keer met hem gesproken."

Ajax heeft een probleem met de contractverlenging van Marciano Vink. De middenvelder twijfelt tussen een langer verblijf in Amsterdam of een vertrek naar de Italiaanse club Genoa, waar oud-Ajacied John van 't Schip actief is. Vink onderhandelde in het weekeinde in Barcelona met een Italiaanse afvaardiging.

"Hij heeft een tweede aanbieding van Ajax gehad, maar hij twijfelt nog. Ik heb hem nog enkele dagen bedenktijd gegeven", verklaarde Van Os. Met Edgar Davids wordt volgende week verder gesproken over een nieuw contract.

Antilliaanse schaakcompetitie

Alvin Smith en Han Neumann gelijk op de eerste plaats

WILLEMSTAD — De spanning in de laatste ronde van de Antilliaanse schaakcompetitie was er om te snijden. In theorie konden er namelijk vier spelers als eerste eindigen. Uiteindelijk eindigden Han Neuman en Louis Alvin Smith, beiden schakers van Schaakvereniging Curaçao, op de felbegeerde eerste plaats. Neumann wees Sjaak Bet terug en Smith bleek te sterk voor Edler de Castro.

De Nederlands Antilliaanse Schaakbond tekende voor de organisatie van de Antilliaanse competitie, die American Trading als hoofdsponsor heeft. De voorronde van het kampioenschap werd in het centrum van Schaakvereniging Capablanca te Planterust afgewerkt, terwijl de finales in Landhuis Zeelandia werden verspeeld.

OUDE VARIANT

Han Neumann stond in de laatste ronde voor de lastige opgave om van Sjaak Bet te winnen. Daarvor had hij een oude variant van het Frans, de Chatard/Aljechin-aanval, voorbereid. Zwart, in dit geval Bet, kwam onder zware druk te staan en moest zijn rochade opgeven. Hij verloor dan ook uiteindelijk een pion. Neumann wist, door handig gebruik te maken van de dreiging van een ondersteunde vrijpion, af te wikkelen naar een gewonnen eindspel.

Alle aandacht richtte zich toen op de partij tussen Edler de Castro en Alvin Louis Smith. De Janwe-trainer en winnaar van het laatst gehouden Amstel Schaaktoernooi had vanuit de opening de ruil van enkele lichte stukken afgedwongen en daarna met een mooie combinatie een stuk gewonnen van De Castro. Deze kreeg slechts twee pionnen compensatie daarvoor. Bovendien begon De Castro in tijdnood te geraken, terwijl Smith — het hoofd koel houdend en zoekend naar complicaties — uiteindelijk de winst veilig stelde.

Neumann en Smith eindigden na de respectievelijke zeges op hun tegenstanders samen op de eerste plaats. Beiden hebben een score van 6½ punten. De wedstrijdleiding heeft twee beslissingspartijen in de maand juli gepland om de kampioen te kunnen aanwijzen.

LIJDZAAM

Amindo Naarden in zijn wedstrijd tegen Alex Roose bevrijdde zich handig van de druk, die zijn tegenstander met de witte stukken op zijn stelling legde. Hierbij geholpen door zijn tegenstander, die een zet overzag en een belangrijke pion verloor. Nadat Roose de tijdnoodfase maar ternauwernood had overleefd, moest hij lijdzaam toezien hoe Naarden met enkele krachtzetten zijn stelling lam legde. Toen er een stuk verloren ging, gaf Roose op. Naarden, de kampioen van het vorig jaar, legde beslag op de derde plaats.

Jimmy Izijk leek tegen Cleofis Thomas beslissend voordeel te hebben, toen hij erin slaagde de open h-lijn te bezeten en de witte koning uit de rochade-stelling te verdrijven. Thomas verdedigde zijn koning met zijn zware stukken en wist daarbij voldoende tegenkansen in het centrum te scheppen. Door herhaling van zetten wist Thomas remise af te dwingen.

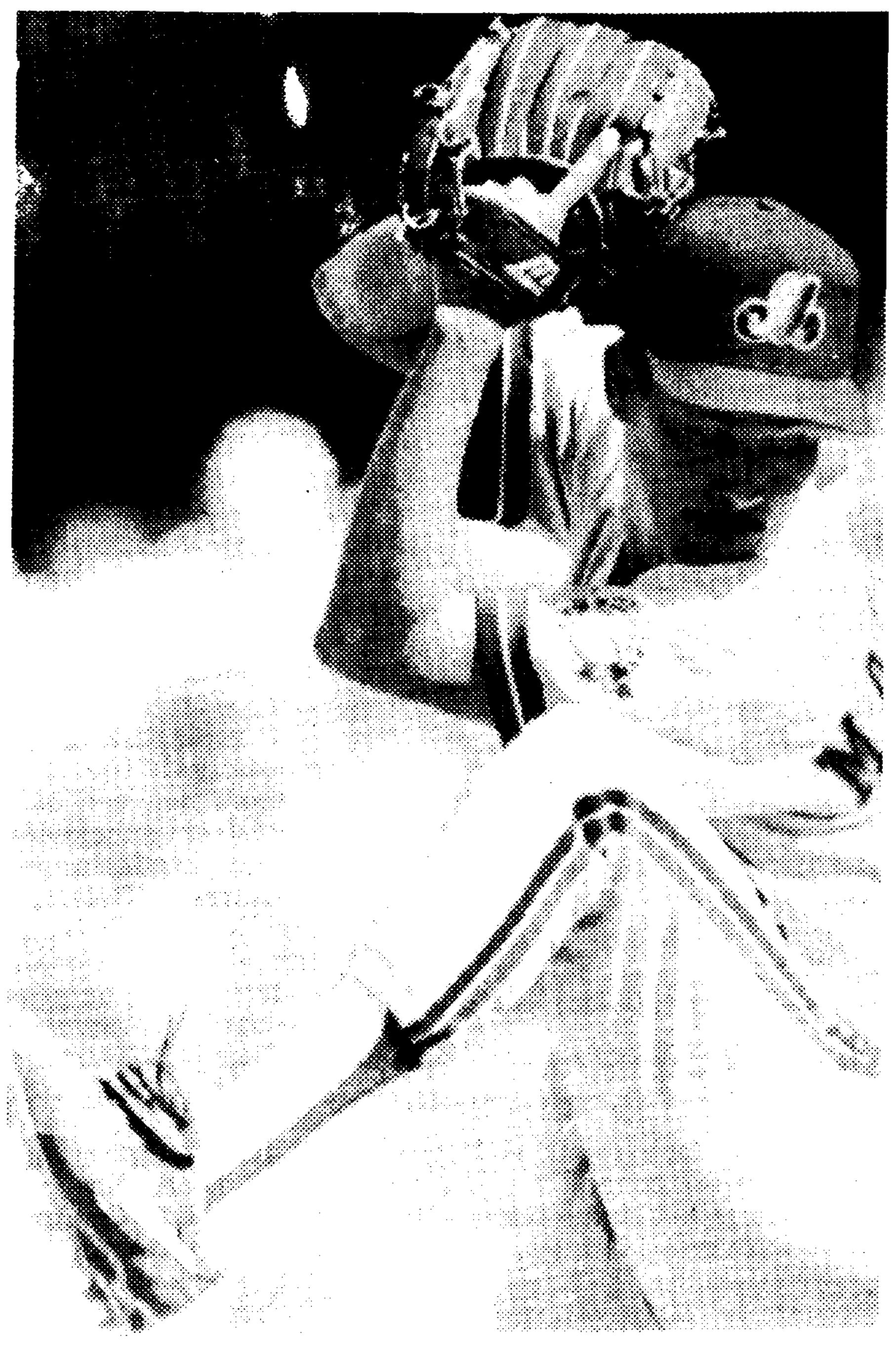
De uitslagen van de negende (laatste) ronde zien er als volgt uit: Thomas-Izijk remise; De Castro-Smith 0-1; Roose-Naarden 0-1 en Neumann-Bet 1-0. De eindstand van de finaleronde is:

1. Smith 6½ punten 2. Neumann 6½ 3. Naarden 6 4. Izijk 5 (SB 17) 5. De Castro 5 (SB 12½) 6. Bet 4½ (SB 14½) 7. Zalm 4½ (SB 12) 8. Roose 3½ (SB 10½) 9. Thomas 3½ (SB 9).

Uitslagen Major League

NEW YORK — In de Major league zijn woensdag dertien wedstrijden afgewerkt verdeeld over de American en National league. De geregisstreerde uitslagen in de American league waren als volgt: Chicago White Sox-Texas Rangers 7-4; Cleveland Indians-Milwaukee Brewers 3-1; Baltimore Orioles-Detroit Tigers 6-2; Boston Red Sox-Minnesota Twins 3-1; New York Yankees-Toronto Blue Jays 4-3 en California Angels-Kansas City Royals 8-7.

In de National league werden de volgende uitslagen geboekt op woensdag: Philadelphia Phillies-Atlanta Braves 8-3; Montreal Expos-New York Mets 4-3; San Francisco Giants-San Diego Padres 6-2; Colorado Rockies-Cincinnati Reds 15-5; St. Louis Cardinals-Florida Marlins 4-3; Pittsburgh Pirates-Chicago Cubs 9-4 en Houston Astros-Los Angeles Dodgers 5-3.



■ *NEW YORK — Werper Dennis Martinez heeft slechts zeven overwinningen nodig om de honderd te bereiken. De pitcher van Montreal Expos tekende zijn achtste overwinning van het seizoen achter zijn naam, toen hij woensdag Montreal naar de zege leidde op New York Mets:4-3.*

Nederlandse ritzeges in de Tour de France

LE PUY DU FOU — In 58 jaar hebben 54 Nederlandse wielrenners in totaal 136ritten in de Tour de France gewonnen.

De Zeeuw Theofiel Middelkamp werd in 1936 de eerste Nederlandse etappewinnaar. Jean Paul van Poppel was vorig jaar in Straatsburg tijdens de tiende rit de laatste. Hij heeft acht zeges achter zijn naam staan, twee minder dan de recordhouders Knetemann, Raas en Zoetemelk.

Ranglijst Nederlandse etappewinnaars:

1. Gerrie Knetemann, Jan Raas en Joop Zoetemelk allen 10, 4. Jean-Paul van Poppel 8, 5. Jan Janssen 7, 6. Gerben Karstens en Jelle Nijdam 6, 8. Erik Breukink en Wout Wagtmans 4, 10. Wim van Est, Hennie Kuiper, Henk Lubberding, Bert Oosterbosch, Jo de Roo, Johan van der Velde, Rini Wagtmans, en Peter Winnen allen 3,

18. Theofiel Middelkamp, Jan Nolten, Henk Nijdam, Adri van der Poel, Cees Priem, Steven Rooks, Albert van Schendel, Theo Smit, Gerrit Solleveld, Gerrit Voorting, Ad Wijnands allen 2,

30. Hans Dekkers, Maarten Ducrot, Leo Duyndam, Cees van Espen, Henk Faanhof, Daan de Groot, Rob Harmeling, Mathieu Hermans, Fedor den Hertog, Jos Hinsen, Adri van Houwelingen, Jan Krekels, Johan Lammerts, Jo Maas, Frans Maassen, Henri Manders, Frits Pirard, Henk Poppe, Antoon van Schendel, Gerrit Schulte, Gert-Jan Theunisse, Nico Verhoeven, Gerard Vianen, Leo van Vliet en Huub Zilverberg allen 1.

* * * * *

VOETBAL / ZWOLLE — FC Zwolle heeft Marco Koorman van De Graafschap gecontracteerd. De 25-jarige aanvaller speelde eerder ook voor Heerenveen, FC Groningen en Veendam.

* * * * *

BOKSEN / NEW YORK —De Amerikaanse bokser Riddick Bowe, wereldkampioen in het zwaargewicht, eist in totaal 25 miljoen dollar van promotor Dan Duva, de vroegere titelhouder Evander Holyfield en diens manager Shelly Finkel. Bowe beschuldigt Duva, toen nog zijn zaakwaarnemer, van contractbreuk en mismanagement.

UCICP-punten in de Tour

LE PUY DU FOU — In de ronde van Frankrijk zijn voor de renners de meeste punten voor het UCICP-klassement, de vroegere FICP-rangschikking, te verdienen.

De winnaar van de 80ste editie mag 300 punten bij zijn totaal optellen. Voor de eerste tien zijn de punten 300, 225, 190, 165, 150, 135, 120, 105, 90 en 75.

Iedere renner die de Tour uitrijdt, krijgt zes punten.

In vergelijking, de winnaar van de Vuelta (Rominger) kreeg net als de Spanjaard Indurain na de winst in de Giro voor die eindzege 220 punten.

De winnaars van een etappe in de Tour verdienen 50 punten, de nummer twee 30 en de derde 20. Ook de gele trui levert punten op: 30 per dag.

De Nederlandse gele-truidragers

LE PUY DU FOU — Zeventien Nederlanders hebben in de historie van de Tour de France 73 dagen de gele trui gedragen.

Twee van hen bereikten in de "Maillot jaune" Parijs: Jan Janssen in 1968 en Joop Zoetemelk in 1980. De laatste drager van het leiderstricot was Erik Breukink in 1989.

De ranglijst van de Nederlandse gele-truidragers is:

1. Joop Zoetemelk 22 gele truien, 2. Wout Wagtmans 13, 3. Gerrie Knetemann 7, 4. Wim van Est en Gerrit Voorting 4, 6. Jelle Nijdam, Jan Raas en Teun van Vliet 3, 9. Ab Geldermans, Jacques Hanegraaf, Jan Janssen, Gerben Karstens en Johan van der Velde 2, 14. Erik Breukink, Henk Lubberding, Adri van der Poel en Rini Wagtmans allen 1 gele trui.

Routeschema Tour de France

LE PUY DU FOU — De tachtigste Ronde van Frankrijk begint a.s.zaterdag in Le Puy du Fou met een proloog over 6,8 kilometer. Het einde is op zondag 25 juli na 3721,8 kilometer zoals te doen gebruikelijk op de Champs-Elysees in Parijs.

De jubileum-editie van de Ronde van Frankrijk is korter dan de twee voorgaande jaren. Twee jaar geleden legden de renners 3914 kilometer af, verleden jaar 3983 kilometer. De kortste Tour werd in 1904 verreden. De totale afstand bedroeg toen 2388 kilometer.

Het routeschema voor de Tour ziet er als volgt uit:

Zaterdag 3 juli Proloog, le puy du fou, 6,8 km.
Zondag 4 juli Eerste etappe, lucon-les sables d'olonne, 215 km.
Maandag 5 juli Tweede etappe, les sables-d'olonne-vannes, 227,5 km.
Dinsdag 6 juli Derde etappe, vannes-dinard, 189,5 km.
Woensdag 7 juli Vierde etappe, dinard-avranches, ploegentijdrit, 82,5 km.
Donderdag 8 juli Vijfde etappe, avranches-evreux, 225,5 km.
Vrijdag 9 juli Zesde etappe, evreux-amiens, 158 km.

Zaterdag 10 juli Zevende etappe, peronne-chalons-sur-marne, 199 km.
Zondag 11 juli Achtste etappe, chalons-sur-marne-verdun, 184,5 km.
Maandag 12 juli Negende etappe, lac de madine, individuele tijdrit, 59 km.
Dinsdag 13 juli Rustdag met verplaatsing per vliegtuig van nancy naar grenoble.
Woensdag 14 juli Tiende etappe, villard-de-lans-serre-chevalier, bergrit met de glandon (1951 m), telegraphe (1566 m) en galibier (2645 m), 204 km.
Donderdag 15 juli Elfde etappe, serre-chevalier-isola 2000, bergrit met de izoard (2360 m), de vars (2109 m), bonette "restefonds" (2802 m, dak van de Tour) en isola 2000 (2000 m), 180 km.
Vrijdag 16 juli Twaalfde etappe, isola 2000-Marseille, 287,5 km.

Zaterdag 17 juli Dertiende etappe, Marseille-montpellier, 182,5 km.
Zondag 18 juli Veertiende etappe, montpellier-perpignan, 224 km.
Maandag 19 juli Vijftiende etappe, perpignan-andorra, bergrit met de jau (1513 m), de moulis (1256 m), de pailheres (2001 m), d'envalira (2407 m), d'ordin (1910 m) en de pal (1840 m), 231,5 km.
Dinsdag 20 juli Rustdag in andorra.
Woensdag 21 juli Zestiende etappe, andorra-saint-lary-soulan, bergrit met de canto (1720 m, de bonaigua (2072 m), de portillon (1293 m), de peyresourde (1569 m) en d'adet (1680 m), 230,5 km.
Donderdag 22 juli Zeventiende etappe, tarbes-pau, bergrit met de Tourmalet (2115 m), de soulor (1474 m) en de aubisque (1709 m), 189,5 km.
Vrijdag 23 juli Achttiende etappe, orthez-bordeaux, 200,5 km.

Zaterdag 24 juli Negentiende etappe, bretigny-sur-ogne-montlhery, individuele tijdrit, 48 km.
Zondag 25 ejuli Twintigste etappe, viry-chatillon-Parijs-champs elysees, 195,5 km.
Totaal 3721,8 km

Sponsoring surfevenementen op komst

Groot merk sportkleding ontdekt fotogenieke mogelijkheden Curaçao

O'NEILL SPORTSWEAR, wie kent het niet? Sinds 1952 een begrip op het gebied van sport- en vrijetijdskleding en alle manifestaties die bij dit soort mode behoren. Sponsor van talloze sportieve evenementen, waar ook ter wereld. Een gigantisch concern, met een eigen ledenclub, een swingend magazine, een schoolagenda en ga zo maar door.

= door Freda Torringa =

"To wear it, is to live it", dat zegt Rob Heilbron, de Nederlandse directeur van O'Neill Europa. Afgelopen week was Rob met een team van medewerkers, fotografen en modellen op Curaçao om hier de collectie 1994 te fotograferen. De Curaçaose baaien, stranden en landhuizen zullen volgend jaar het *O'Neill 4 Seasonal Members Magazine* sieren. "Dat kwam eigenlijk zo", vertelt Heilbron, een sportief uitziende veertiger, "enkele weken geleden gaf onze topman Theo Dietz op Curaçao zijn vrijgezellenfeest, waarbij uiteraard verscheidene mensen van ons team aanwezig waren."

"Het was een geweldige *happening*, er was een tocht met de Insulinde, een *beach party* op Daaibooi Baai, georganiseerd door de Funchi Pot, een intiem etentje in het Lions Dive Hotel and Marina, waar we een leuk contact legden met Jan van Beurden en Nicole Merkx. We bekeken een aantal landhuizen en we vonden op Curaçao een sfeer die we op de Franse Antillen - waar we onlangs waren - niet aangetroffen hadeen. Eigenlijk had ik voor onze fotosessie deze keer Israël in gedachten. Een prachtig land, waar ik veel van houd. Ik heb daar jaren gewoond. Maar nu ik Curaçao leerde kennen heb ik, natuurlijk na overleg met mijn medewekers, besloten dit eiland als locatie te gebruiken."

"Nog geen drie weken na het feest waren we dus al weer op Curaçao. Daar zocht ik eerst contact met mijn oude vriend Jan Peter Klijn, manager van The Greem Mill. Jan Peter heeft een heel speciaal plekje in mijn hart. Ik ken hem namelijk nog vanuit de tijd dat hij een surfshop had in Zandvoort en hij was de eerste O'Neill-distributeur in Nederland. Samen met hem, secretaris Kees van Muiswinkel en mijn eigen secretaresse en rechterhand Lysette Mulder, hebben we locaties gezocht en ik moet je zeggen dat het een zeer geslaagde missie is geworden hier op Curaçao."

"Natuurlijk willen wij ook wat gaan doen op het gebied van sponsoring. Onnodig te zeggen dat dit prachtige eiland een uitgelezen klimaat heeft voor watersporters. Met name natuurlijk de surfers en zeilers vinden het een eldorado. Daarom zijn wij zeer zeker van plan om hier een aantal evenementen te gaan sponsoren en te organiseren. We zijn ons aan het oriënteren en hebben al een paar plannen op stapel staan."

"We gaan bij voorbeeld in de toekomst de Curaçao Regatta ondersteunen. Ook zullen wij daarvan een tv-verslag laten produceren dat bestemd is voor tv-stations over de hele wereld. Verder plannen: in ieder geval staat ook op stapel de Curaçao Windsurf O'Neill Cup. En, niet te vergeten, de Windsurf World Cup."

Wat Rob niet zo prettig vond op Curaçao is - en dat zal niemand verbazen - de troep die onderweg werd aangetroffen.

Rob: "Het is toch verschikkelijk als je hier en daar die vuilnisbelten ziet. Wijzelf hebben ook met zijn allen een tijdje de boel staan *cleanen*. Wat zonde van zo'n prachtplekje als bij voorbeeld Playa Canoa... Wij gaan ook hier beslist wat aan doen. Het is nog een beetje prematuur en op dit moment ontbreekt het ons aan tijd, maar we zijn al aan het *brainstormen* betreffende een actie voor middelbare scholieren. een *total clean up...*"

"We houden hierover beslist contact. Helaas moeten we vandaag al weer weg, maar we hebben al diverse mensen gevraagd om een formule te bedenken, eventueeel iets met de O'Neill schoolagenda. In augustus komen we weer terug, dan weet ik waarschijnlijk meer hierover. We gaan dan een aantal *tv-commercials* voor Europa maken, ook weer op Curaçaose locaties."

O'Neill heeft Curaçao dus inderdaad ontdekt en binnenkort zullen we nog heel wat van ze horen.



■ *O'Neill Sportswear was met een team op Curaçao om modefoto's te maken. Geheel links Rob Heilbeen. Op de voorgrond zittend Jan Peter Klijn. Achter het stuur Kees van Muiswinkel, dame links boven Lyette Mulder. Verder Jan van Beurden, Nicole Merkx en het O'Neill fototeam.*



■ *WILLEMSTAD — De schoonmaakactie op initiatief van Mensing & Co. en Heineken ging afgelopen zaterdag van start. Stapels zakken met bierflesjes werden door de padvinders op drie trucks geladen. Het hele jaar door zal van maandag tot en met vrijdag een truck over het eiland rijden om lege flessen te verzamelen die langs de weg liggen.*

Hechamos zet actie op voor schoonmaak wijken

WILLEMSTAD — Hechamos, de groep die het leefklimaat in de buurten Sta Helena, Charo, Mundo Nobo en Seroe Pretu wil verbeteren, houdt in juni en juli een grootscheepse schoonmaakactie in genoemde wijken.

Via folders, huis-aan-huisbladen, wordt de buurtbewoners gevraagd mee te doen met de actie. Hechamos, opgericht in maart 1992, vraagt de bewoners hun tuinen, erven, schuren, en werkplaatsen schoon te maken en het vuil buiten te zetten. De Arbeidszorg krijgt het verzoek bepaalde plaatsen, zoals paden en straten schoon te maken.

Verder moet Selikor het vuil ophalen, en is de hulp nodig van L.V.V. Sociale Zaken en Seak.

Om de actie kracht bij te zetten wil Hechamos tegen het einde van de schoonmaak enkele grote borden met het opschrift 'Limpi i Dushi ta nos bario di Charo/ Mundu Nobo/Sta. Helena/ Seroe Pretu in de buurten te plaatsen. Een van de buurtbewoners is bereid gevonden deze borden te maken tegen materiaalkosten. Ook zal wellicht een aantal shirts worden vervaardigd voor geïnteresseerde buurtbewoners.

Hechamos wil in de toekomst een huis-aan-huisblad verspreiden om de bedoelingen van de vereniging uit te leggen.

Ter afsluiting van de schoonmaakactie wordt een openluchtfestival georganiseerd. Naast artiesten uit genoemde buurten, worden Aguinaldo en eventueel tambúgroepen benaderd.

Ten slotte heeft het bestuur besloten een uitgebreide viering van de Dia di Himno i Bandera (Dag van de vlag) te houden die moet plaatsvinden in de buurten Mundu Nobo en Sta. Helena. De bedoeling is het saamhorigheidsgevoel in de buurten te stimuleren en de discussies over het leefklimaat op Curaçao op gang te brengen. Het programma is als volgt: Heilige mis op 1 juli, defilé eindigend op het voetbalveld te Mundu Nobo op 2 juli, sportdag te Oleander op 3 juli en op 4 juli een voetbaltoernooi te Mundu Nobo.

Vrees voor slappe slotverklaring

Amnesty Curaçao vraagt om positief 'Wener Congres'

WILLEMSTAD — De afdeling Curaçao van Amnesty International (AI) heeft gisteren boodschappen gestuurd naar de consul van Frankrijk op Curaçao en naar de Cubaanse ambassadeur te Den Haag. Deze diplomaten wordt gevraagd hun regeringen op het hart te drukken de delegaties op de Wereldconferentie over Mensenrechten in Wenen te bewegen naar een positieve afsluiting van die conferentie toe te werken.

Soortgelijke boodschappen worden door afdelingen van Amnesty International over de hele wereld dezer dagen gericht aan de regeringen van alle aan de Wereldconferentie deelnemende naties. Zo is AI op Aruba gevraagd om Cuba en Nederland te benaderen.

De delegatie van Amnesty International die de conferentie in Wenen bijwoont, is zeer bezorgd over het verloop daarvan. Zij vreest dat de slotverklaring zich onvoldoende zal uitspreken voor 'het bevorderen van de mensenrechten en voor constructieve stappen van de VN ter beëindiging van schendingen van de mensenrechten'.

Amnesty International heeft haar afdelingen gevraagd deze wereldwijde actie binnen 24 uur vorm te geven, omdat de komende dagen van de conferentie in Wenen als cruciaal gelden voor het welslagen ervan. De conferentie is maandag zijn tweede week ingegaan.

In de boodschappen aan de diverse ambassadeurs en consuls vraagt Amnesty International om een bevestiging van de 'fundamentele principes van universaliteit en ondeelbaarheid en internationale verantwoordelijkheid waarop de conferentie is gebaseerd'. Bovendien zouden die principes tot concrete maatregelen moeten leiden op het gebied van de mensenrechten. AI is van mening dat de Wener Conferentie onder meer zou moeten leiden tot de aanvaarding van een stappenplan, gekoppeld aan een tijdschema, een afbakening van verantwoordelijkheden en afspraken over evaluatie.

Amnesty International heeft in Wenen in dit verband een serie aanbevelingen gedaan, waaronder de instelling van een speciaal VN-commissariaat voor Mensenrechten en de versterking van procedures ter bescherming van de mensenrechten. Tevens werd gevraagd specialisten op dit gebied in te schakelen bij het oplossen door de VN van conflictsituaties en het uitvoeren van vredestaken.

***

De rechtstreekse buitenlandse investeringen in PORTUGAL zijn vorig jaar met ruim 23 procent afgenomen tot 254 miljard escudo (Nf 3 miljard). In de onroerendgoedsector was er een scherpe vermindering met 81 procent van 22,7 tot 4,2 miljard escudo (Nf 50 miljoen).

Luna Blauw houdt kinderschilderdag

WILLEMSTAD — De stichting Luna Blauw houdt zondag in samenwerking met Esther Liesdek en Erwin Kranenburg vanaf tien uur 's morgens een kinderschilderdag. Het is de bedoeling dat kinderen van het Open Atelier voor Kunstenaars op deze dag een doek van circa twee meter lengte gaan beschilderen.

Verder roept de stichting kinderen van Curaçao op, om onder begeleiding de bedrijfswagen en sushibakken van de stichting te beschilderen. Hiervoor moeten ze oude verf, kwasten en een schildersshirt meenemen. 'Kun je niet, vraag dan je ouders of je jullie eigen sushibak mag beschilderen', luidt het persbericht.

De kinderschilderdag vindt plaats in de Funchi Pot op het landgoed van Jan Kock. Voor meer informatie Robert van der Pluijm, tel. 649777 vanaf 15 uur.

Voortbestaan San Fernando voorlopig veilig gesteld

WILLEMSTAD — Om het voortbestaan van het jongensinternaat San Fernando te bewerkstelligen hebben op woensdag 23 juni het eilandgebied Curaçao en het bestuur van San Fernando een samenwerkingsprotocol ondertekend. Het gaat om een overbruggingsplan.

Het eilandgebied en het bestuur van San Fernando zijn tot deze oplossing gekomen, nadat het bestuur in februari had aangekondigd het beheer van het internaat per 1 juli te beëindigen. Dat heeft het bestuur nu uitgesteld.

In het protocol verklaart het eilandgebied zich bereid gelden beschikbaar te stellen voor (groot) onderhoud en de aanschaf van bruikbaar meubilair. Voorts wordt in het protocol afgesproken dat de situatie van het personeel op korte termijn zal verbeteren. Het gaat daarbij om zowel het functioneren van de personeelsleden als om hun salariëring. De kosten van een eerste training van het personeel komen ten laste van het eilandgebied. Aan salarisverbetering is al gewerkt.

Wanneer aan de uitstaande financiële verplichtingen is voldaan - San Fernado heeft flinke schulden - dient het bestuur van San Fernando voortaan strikt binnen de door het Bestuurscollege (BC) goedgekeurde financiële ruimte te blijven.

Voor deze maand heeft de overheid al een 'heel stuk hoger bedrag' uitgekeerd, vertelt de penningmeester van het bestuur, frater Aurelio Verbunt. "We hebben nu wat meer armslag. Als ze dat blijven betalen en alles wat in het protocol staat genoemd, dan gaan we de goede weg op. Als we die weg kunnen blijven volgen, komt het wel in orde".

Naast financiële ondersteuning stelt het eilandgebied ook een coördinatrice ter beschikking. Dat is, zoals reeds eerder gemeld, de ex-gedeputeerde van Sociale Zaken Lucille Wout.

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat i.v.m. werkzaamheden ter optimalisering van haar waterdistributienet om zodanig een betere service te kunnen verlenen, op

VRIJDAG 25 JUNI 1993, tussen 07.30 en 11.00 uur,

URBANONWEG en EEN GEDEELTE VAN SIERRA MADREWEG GEEN WATER ZULLEN HEBBEN,

terwijl MARCHENA, JUICIO (omgeving van de kerk), VEERIS en een

GEDEELTE VAN SCHOTTEGATWEG WEST (vanaf Weg naar Welgelegen tot rotonde Palu Blanku)

PROBLEMEN ZULLEN ONDERVINDEN MET LAGE DRUK

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

GOBIERNU DI KORSOU

Servisio pa Asuntu Sosial
Pago di Onderstant

E funshonario públiko enkargá ku guía di Servisio pa Asuntu Sosial ta partisipá ku ta paga ònderstant na:

Dòkterstuin – Montaña – Dominguito/Janwe
Djamars dia 29 di yüni – Djárason dia 30 di yüni

– Sta. Maria – Brievengat –
Djamars dia 29 di yüni – Djárason dia 30 di yüni – Djaweps dia 1 di yüli

Kas Chikitu – Djárason dia 30 di yüni

Penstraat – Djaweps dia 1 di yüli

E Funshonario menshoná,
Dept. R.P. Mr. E.A. Vlieg, M.B.A.

GOBIERNU DI KORSOU

Servisio pa Asuntu Sosial
Karchi di dòkter

E funshonario públiko enkargá ku guía di Servisio pa Asuntu Sosial ta partisipá ku:

Ora bo ta bin hasi bo sita pa karchi di dòkter bo ta haña un foyeto di informashon, ku bo mester lesa esaki bon pa sa ta kuá ta e rekisitonan ku bo mester tin huntu kubo pa hasi e petishon. Si na momentu di hasi un petishon bo no tin tur rekisito ku ta pidí huntu kubo, no por trata bo petishon i bo mester bolbe traha un sita nobo. Si bo no a kompronde bon loke tin skibí den e foyeto òf bo no sa eksaktamente kiko bo mester tin huntu kubo pa hasi bo petishon, bo por yama telefòn pa pidi mas informashon, promé ku bo akudí na e servisio.

Bo por yama informá na Sekshon:

Sekshon Informashon i Keho: Telefòn 375799 òf 376600 Ekt. 134
Sekshon Bario di Banda Abou: Telefòn 379027 òf 376600
(Karchi di sita kolò Hel)
Sekshon Bario Banda Aribe: Telefòn 379040 òf 376600
(Karchi di sita kolò Blanku)
Sekshon Bario di Punda/Otrobanda: Telefòn 379077 òf 376600
(Karchi di sita kolò Bèrdè)

Kòrda semper ora bo yama hasi informashon, puntra nòmber di e trahadó ku a atendebu i nota esaki por si akaso despues bo sa ku ken bo a papia.

E funshonario menshoná,
Dept. R.P. Mr. E.A. Vlieg, M.B.A.



Fundashon Kàrnaval Kòrsou

21 yüni 1993

Fundashon Karnaval Kòrsou ta gradisí e siguiente personanan i instansianan pa nan kóperashon ku a kontribui na ekito di Konferensha Internashonal di Karnaval (FECC) i e Mini Karnaval dianan 15 te ku 22 di yüni 1993:

- Gobiernu Teritorio Insular di Kòrsou
- Gezaghebber
- Direkshon di Kultura
- Presidente di Staten
- Promé Minister di Staten
- K.E.Z.
- Selikor
- Brandweer
- Kuerpo Polisial
- Openbaar Vervoer
- D.O.W.
- DROV
- Dienst Arbeidszorg
- Korpodeko
- Curaçao Tourism Bureau
- Refineria Isla
- Citco Bank
- Bank'wd N.A.
- Banco di Caribe
- Caribbean Bottling, Pepsi Cola
- Amstel Bierbrouwerij
- Moreno Brandao
- Coca Cola
- Kodela
- Las Palmas Hotel
- Curinta
- Curaçao Laboratories
- Taber Tours
- Gomez Transport
- Bein Transport
- Deloite & Touche
- Xerox
- Radio Z-86 -programa Mini Karnaval
- Radio Hoyer -programa Mini Antifas
- Hector Henriquez
- Lovers Ice Cream
- Curinde
- Setel N.V.
- Grupo di Karnaval Hubenil i Grandi pa nan partisipashon durante e konferensha i e Mini Marcha
- Kolaboradornan di Fundashon Karnaval Kòrsou
- Caribbean Hotel & Casino
- Pueblo di Kòrsou

A. BRYSON
Direktora FKK

BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 197[illegible] no. 243) bekend, dat door het Bestuur van de Horecaf aan haar het verzoek is gedaan tot het houden van een referendum onder het personeel van

[illegible] N.V. ([illegible])

teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor andere vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 24 juni 1993
De Landsbemiddelaar
drs. M.N. Schill-Maria.

MEDEDELING

I.v.m. de viering van de
DAG VAN VLAG EN VOLKSLIED
OP VRIJDAG 2 JULI a.s.
zal de VOLGENDE TREKKING
van de LANDSLOTERIJ
plaatsvinden op
WOENSDAG 30 JUNI 1993.

LANDSLOTERIJ NEDERLANDSE ANTILLEN

Sede di Papiamentu — Biblioteka Públiko Kòrsou

SIMPOSIO DERECHO DI OUTOR

SEDE DI PAPIAMENTU
den kooperashon ku
BIBLIOTEKA PÚBLIKO KÒRSOU
tin e plaser di invitabo na e **simposio** riba
DERECHO DI OUTOR
un diskushon di pènel i di públiko

Ku partisipashon di panelistanan:
Frank Hanze, Hurista
Eddie Pieters Heyliger, Eskritor
Velma Solomons, Eskritor
Madelyn Francisco, Bibliotekario
Charuba, Editor
Ced Ride, Kompositor

i tambe: presentashon di un kaso di korte, dramatisá pa Fridi Martina, aktris i wes Mr. Bob Wit.
Entremedio musikal pa "Konkie" Halmeyer.

Fecha:	djadumingu 27 di yüni 1993
Lugá:	ouditorio di Biblioteka Públiko Kòrsou
Ora:	10 or di mainta te 3 or di atardi
Entrada:	gratis. Tur hende ta bon biní!
Lùnch:	Naf. 10,- p.p.

Drs. Joceline Clemencia — Supervisor — Sede di Papiamentu

Rose Marie de Paula — Direktora — Biblioteka Públiko Kòrsou

BONAIRE
AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

80 Procent slaagt voor verkeers-examen

KRALENDIJK — Een totaal van 164 leerlingen van de vijfde klassen van het Bonaireaanse basisonderwijs zijn geslaagd voor hun verkeersexamen. De Watapanaschool van Rincon behaalde de beste resultaten, want van deze school voor buitengewoon onderwijs slaagden alle leerlingen, waarvan twee met lof. De lessen aan de Watapanaschool werden gegeven door leden van het politiekorps. In totaal namen 206 leerlingen deel aan het examen. Daarvan werden 42 (20 procent) afgewezen.

Geschenk van Bijkerk voor twee premiers

KRALENDIJK - Advocaat mr.Michiel Bijkerk, heeft in een brief aan minister-president mevr. Maria Liberia Peters verzocht hem toe te staan namens de kiezers van de 'Caribiaanse Allantie pro Solidariteit' (150 kiezers), haar en premier Ruud Lubbers van Nederland een geschenk aan te bieden. "Het is een klein geschenk, maar het is meer waard dan alle goud van de wereld. Ik kom speciaal naar Curaçao om u dit persoonlijk aan te bieden. Ik heb maar twee minuten nodig", aldus Bijkerk in zijn brief aan de Antilliaanse premier.

Jopi Abraham van DP-Bonaire:
Huidige politici onbekwaam voor keuze nieuwe status

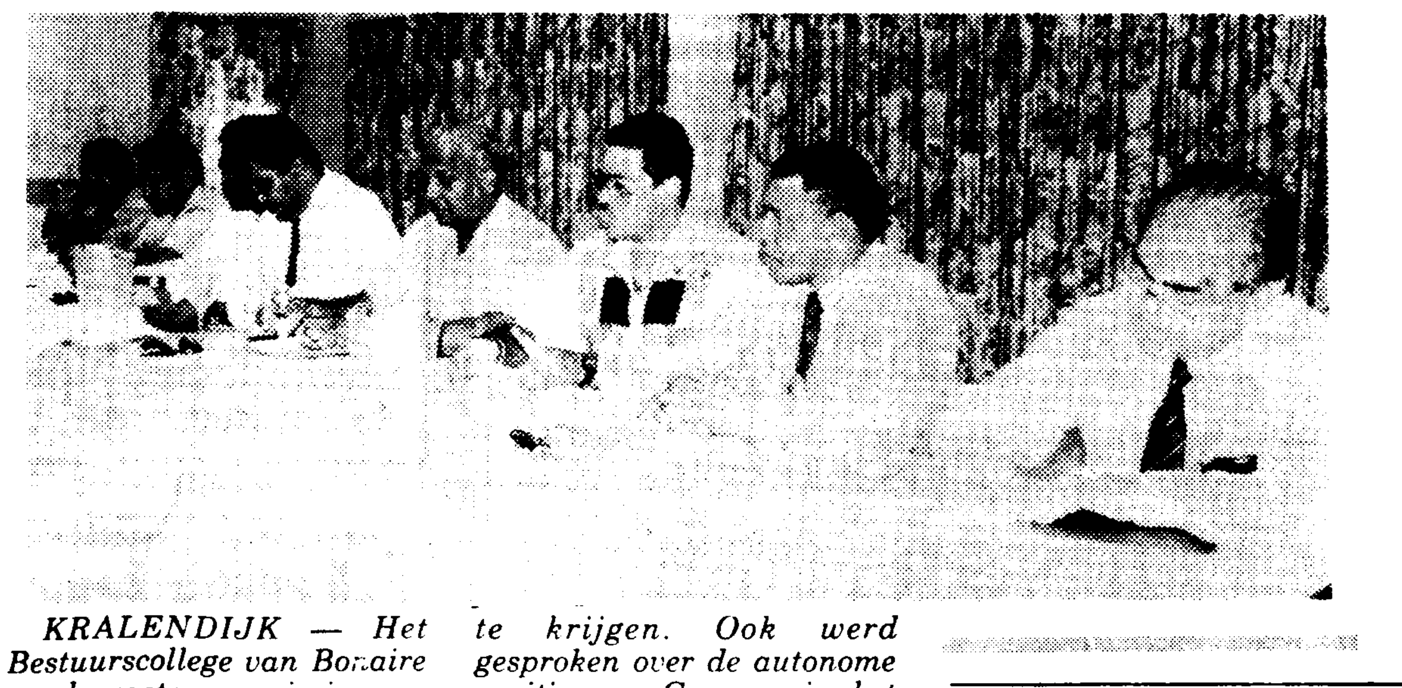
KRALENDIJK — "De Partido Democratio Bonairiano heeft geen enkel bezwaar tegen politici die voor hun eiland opkomen. Mijn partij is echter wel tegen Curaçaose politici die de regering gebruiken om uitsluitend de belangen van Curaçao te dienen. De Bonaireaanse bevolking zal nooit mogen accepteren dat de UPB zich laat gebruiken door politici van andere eilanden." Dat zei partijleider en voorzitter van de PDB Jopi Abraham op de radio.

Naar de mening van ex-minister Abraham zijn de huidige Bonaireaanse bestuurders en politici niet in staat om de zaken rond de staatkundige structuur naar behoren af te handelen. Hij herinnert aan de voortdurende strijd tussen de UPB en Paboso over wie terreinen heeft gestolen en wie moet rectificeren. Hij zegt erg bezorgd te zijn over de huidige ontwikkelingen waarbij naar zijns inziens Bonaire op een onverantwoordelijke manier te koop wordt aangeboden."

"Terwijl Nederland bezig is de eilanden op een arrogante manier te re-koloniliseren maken de Bonaireaanse politici zich druk om een beerput die op domeingrond ligt. De toekomstige staatkundige structuur is van uitermate groot belang. Naar mijn mening zullen de leiders van de UPB en coalitiegenote Maria Liberia Peters moeten accepteren dat zij niet capabel genoeg zijn om de zaken rond de staatkundige structuur op een verantwoordelijke wijze te behartigen", zegt Jopi Abraham.

De mening van Abraham (en zijn partij) is dat Aruba gesteund moet worden in de strijd om de gesloten overeenkomst voor de onafhankelijkheid in 1996 te verbreken. De PDB-leider is ervan overtuigd, dat de onafhankelijkheid tegen de wil van het Arubaanse volk is.

Over de drie Bonaireaanse Statenleden is Abraham weinig tevreden. Hij vindt dat zij hun steun aan het kabinet moeten intrekken. "De regering van de Antillen heeft uitsluitend de belangen van Curaçao voor ogen. Liberia-Peters zal moeten aftreden. De bevolking zal dan de kans krijgen vertegenwoordigers in de Staten te kiezen die de toekomstige belangen behartigen van alle eilanden." Volgens de PDB-leider is het ogenblik van confrontatie gekomen. "Politici met boter op hun hoofd zullen de politieke arena moeten verlaten", zegt Abraham.





KRALENDIJK — Het Bestuurscollege van Bonaire en de vaste commissie voor Staatkundige Structuur van Curaçao zijn afgelopen woensdag bijeen geweest. Beide partijen uiten de wens tot samenwerking. In een gezamenlijke verklaring van gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia en Ramoncito Booi werd gesproken over de wens van Bonaire om in de nieuwe structuur de status van Land te krijgen. Ook werd gesproken over de autonome positie van Curaçao in het Koninkrijk en over de samenwerking tussen beide eianden in het proces van een hernieuwde structuur. Er werd een gemengde ocmmissie ingesteld om de mogelijkheden tot samenwerking nader vorm te geven. Op de foto's het Bestuurscollege van Bonaire, zijn adviseurs en de Curaçaose vaste commissie voor Staatkundige Structuur.

Henri Tore waarnemend gezaghebber



KRALENDIJK.- De heer Henry Toré heeft vorige week ten overstaan van gouverneur mr. Jaime Saleh de eed afgelegd als waarnemend gezaghebber van Bonaire. Toré is op Bonaire bekend vanwege zijn aktiviteiten op het gebied van onderwijs. Hij was achtereenvolgens docent bij het basisonderwijs, de mavo en de etao, werkte daarna als inspecteur voor het mavo en als directeur van de Scholengemeenschap Bonaire. Tenslotte werd hij benoemd tot directeur van het departement van onderwijs op Bonaire. Ook op sociaal gebied is de heer Toré bijzonder aktief, o.a. als voorzitter van de stichting voor de vorming van volwassenen FORMA en van de Federatie van buurtcentra.

Schoonmaakactie

KRALENDIJK—In het programma 1993/1994 van de Leo Club Bonaire is een schoonmaakactie opgenomen. Die vindt zaterdag 26 juni plaats van 6 tot 12 uur 's morgens. De leden van de Leo Club zullen de EEG Boulevard schoonmaken van de luchthaven tot Pink Beach. Dat gebeurt in samenwerking met Amigu di Tera.

Ophalen grof vuil

KRALENDIJK—In samenwerking met de commissie Tene Bonaire Limpi zal Bruce Bowker zaterdag in de wijk Amboina grof vuil ophalen. Oude ijskasten, wasmachines, bedden en matrassen worden afgevoerd naar de *landfill*. De bewoners van Amboina kunnen hun grof vuil buiten de tuin bij de weg zetten, waar het dan wordt opgehaald door Bowker en zijn team van vrijwilligers. Hij zegt dit als een experiment te beschouwen. Als het goed gaat, dan volgen er andere wijken.

Acties in Jakarta en Lissabon
Aandacht gevraagd voor situatie in Oost-Timor

LISSABON - Vier mannen hebben zich woensdag aan de Nederlandse ambassade in Lissabon geketend uit protest tegen de toestand in Oost-Timor, een voormalige Portugese kolonie die in 1975 door Indonesië werd bezet.

De betogers, drie Portugezen en een Braziliaan, beschuldigden de EG, maar met name Nederland, ervan samen met Indonesië schuldig te zijn aan de dood van tweehonderdduizend Oosttimorezen, mede door de verkoop van wapens aan Jakarta. Een woordvoerder van de ambassade bevestigde dat de politie niet is gevraagd de manifestanten te verwijderen. "Zij mogen zo lang blijven als zij willen, zolang zij geen aanleiding geven tot daden van geweld en materiele schade".

In Jakarta werd ook actie gevoerd voor het in 1976 door Indonesië geannexeerde gebied. Zeven Oosttimorese studenten zijn in de Zweedse en Finse ambassades in de Indonesische hoofdstad in hongerstaking gegaan om te protesteren tegen de toestand in Oost-Timor. De studenten meldden zich eerder op de dag bij de diplomatieke vestigingen en zeiden in Indonesië voor hun leven te vrezen. Zij verklaarden hun hongerstaking te zullen volhouden totdat beslist is over hun verzoek om asiel.

Voor de ambassades, gevestigd in hetzelfde gebouw, houden inmiddels tien gewapende politiemannen de wacht. De vier studenten in de Finse ambassade bevinden zich in de wachtkamer. Geen enkele diplomaat nam met hen kontakt op. De Zweedse ambassade zou de drie andere Oosttimorezen hebben meegedeeld dat zij niet hoeven te rekenen op asiel. Stockholm geeft alleen asiel aan mensen die zich op hun grondgebied bevinden. De ambassade werd daar niet toe gerekend.

GEVANGENENBEZOEK

De Indonesische minister van Buitenlandse zaken, Ali Alatas, zei woensdag in Straatsburg dat bezoek aan gevangenen in Oost-Timor, onder wie verzetsleider Xanana Gusmao weer is toegestaan. Dat dat eerder niet mogelijk bleek weet hij aan een "probleem van miscommunicatie". De bewindsman zei niet op de hoogte te zijn van een dinsdag door het Internationale Rode Kruis uitgegeven verklaring waarin stond dat Jakarta toegang tot gevangenen verhinderde. "Het ICRC heeft op 17 juni zijn geregelde bezoeken aan gevangenen hervat, beginnend met Xanana Gusmao", zo zei de bewindsman na een ontmoeting met de voorzitter van het Europese parlement, Egon Klepsch.

Democratie mondjesmaat verleend
Hassan organiseert stembus in Marokko

DEN HAAG - Marokko's 11,5 miljoen stemgerechtigden mogen vrijdag naar de stembus om tweederde van de afgevaardigden van een nieuw parlement te kiezen. Het is voor het eerst in negen jaar dat het parlement wordt vernieuwd. Desondanks - en ondanks het feit dat de partijen en kandidaten elkaar tijdens de campagne krachtig in de haren hebben gezeten - is de belangstelling bij het publiek vrijwel minimaal.

De kiezers stemmen over 222 afgevaardigden in een stemming in een ronde. De resterende 111 afgevaardigden worden later aangewezen door beroeps- en andere organisaties. Net als bij de eerdere verkiezingen in 1977 en 1984 wordt ook gestemd in de westelijke Sahara, waarover Marokko en het Polisario-front elkaar al zeventien jaar het bezit betwisten.

Het gebrek aan belangstelling wordt vooral verklaard door het gevoel dat er weinig zal veranderen. Over de verkiezingen hangt als altijd de schaduw van de koning, Hassan II, de grote regisseur van het politieke toneel. Onaantastbaar en publiekelijk ook onomstreden, staat vast dat de monarch uiteindelijk zal bepalen wie met wie zal regeren. Democratie is een medicijn dat Hassan zijn onderdanen slechts mondjesmaat, of zoals de Franse krant Le Monde het noemde: in homeopathische doseringen, verstrekt. Maar tegelijkertijd wil ook nauwelijks iemand wat anders. "Wie heeft belang bij het destabiliseren van Hassan II," zei een socioloog tegen Le Monde. "Men vraagt een heleboel en men is blij met het kleine beetje dat hij ons geeft." Anderen bidden, uit angst voor het fundamentalisme, zelfs dat alles bij het oude zal blijven. Want "er bestaat op het moment geen geloofwaardiger alternatief voor de bestaande orde dan de islamitische oplossing".

Na benoeming oud-president tot premier:
Congolese oppositie vormt tegen-regering

BRAZZAVILLE - De Congolese oppositie heeft woensdag een tegenregering- en parlement ingesteld nadat president Pascal Lissouba een naaste medestander tot premier had benoemd. Dit is generaal Joachim Yhombi-Opango, leider van de Presidentiele beweging en president van Congo van 1977 tot 1979.

Premier Yhombi-Opango volgt Claude Antione da Costa op, die sinds december aan het hoofd stond van een regering van nationale eenheid. Het Middenafrikaanse Congo, een olieland met een bevolking van twee miljoen mensen, gold als toonbeeld van het nieuwe democratiemodel in Afrika, toen Lissouba in juli vorig jaar verkiezingen volgens het meerpartijenstelsel won.

Maar de politieke rust duurde niet lang. In november moest hij het parlement ontbinden. Nieuwe verkiezingen lieten echter op zich wachten door interne politieke strijd totdat het leger tenslotte wist te bemiddelen. De tweede ronde van de verkiezingen op 6 juni werd geboycot door de oppositie, welks activisten op 11 juni de straten van Brazzaville op gingen.

Na een gesprek met Lissouba zondag zei oppositieleider Bernard Kolelas dat Lissouba ermee had ingestemd nieuwe verkiezingen te houden. Maar dinsdagavond beschuldigde Lissouba de oppositie ervan te pogen democratie tegen te houden en verklaarde hij de kwestie aan het hooggerechtshof te zullen voorleggen.

Info over studiebeurzen

KRALENDIJK — De directeur van de Stichting Studiecomissie Nederlandse Antillen (SSNA), Frank Evertsz, zal donderdagavond in de zaal van het Flamingo Beach Hotel inlichtingen geven over studiebeurzen voor studenten die voor hun studie naar Nederland vertrekken. De lezing van Evertsz is ook van belang voor ouders die al een studerend kind in Nederland hebben. De SSNA geeft in Nederland begeleiding aan studenten met een Landsbeurs. De lezing begint om 20 uur.

***

Het Bruto binnenlands produkt (BBP) van GROOT-BRITTANNIE is in het eerste kwartaal van dit jaar 0,4 procent groter geweest dan in het vierde kwartaal van 1992, zo blijkt uit herziene cijfers. Eerder was een groei van 0,3 procent opgegeven. Economen verwachten [illegible] economische groei van 1,5 à 1,9 procent over het gehele jaar. De regering houdt het voorlopig op 1,25 procent.

***

Verzekeraar INTERPOLIS in Tilburg wil collega Sterpolis in Arnhem overnemen. Interpolis en Sterpolis werken al sinds 1991 organisatorisch en commercieel samen. Sterpolis heeft een omzet van ruim Nf 60 miljoen en honderd mensen in dienst. De winst voor belastingen van de coöperatie bedroeg vorig jaar ruim Nf [illegible] miljoen.

***

FAILLISSEMENT

Bij vonnis van 14 mei 1993 van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curacao, werd

EMPRESA METALURGIKO (E-META) N.V.,

gevestigd op Curacao, in staat van faillissement verklaard, met benoeming van de E.A. Heer Mr. J.H. Bosch, Rechter in voormeld Gerecht, tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot Curator.

De Curator
Mr. M.F. Bonapart
Berg Carmelweg no. 10-A.

WAARSCHUWING

In verband met het verstrijken van de termijn voor indiening van:

het aangiftebiljet INKOMSTENBELASTING 1992 Curaçao

worden degenen die nog geen aangifte hebben gedaan aangemaand dit alsnog vóór 15 juli 1993 te doen onder indiening van het daartoe bestemde aangiftebiljet bij de Inspectie der Belastingen, Regentesselaan [illegible]

De Inspecteur der Belastingen
Mr. D.E. Evertsz

De Dienst Jeugd- en Volwasseneneducatie deelt hierbij aan alle jeugdgroepen mede, dat wij met ingang van 1 juli 1993 aanvragen voor materiële hulp (consumptie, transport etc.) niet in behandeling zullen nemen tot nader bekendmaking.
Dit i.v.m. de vele werkzaamheden die gepaard gaan met de organisatie van het vakantieplan, dat deze dienst coördineert.

Hoofd Jeugd- & Volwasseneneducatie
M.J.F. Augusta

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 24 JUNI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.365	1.385	1.405
PND STERLING	2.540	2.595	2.655
NED GLD	92.26	92.98	93.78
ZW FRANCS	116.80	117.52	118.32
FR FRANCS	29.68	30.78	31.48
DUITSE MARK	103.59	104.31	105.11
IT LIRE	0.83	1.13	1.19
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	163.26	164.12	164.92
ECU	-.-	204.71	205.51

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,31% Eff. rendement 6,10 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.63% Eff. rendement 6.50 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 104,12% Eff. rendement 7.125% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,00% Eff. rendement 8,00 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 99,11% Eff. rendement 8,375% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,37% Eff. rendement 6,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,59% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 104,27% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 102,83% Eff. rendement 7,875% Eiland
8,000% obl. 1993/1998 koers 100,49% Eff. rendement 7,875% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Dollar krikt matte beurs op

AMSTERDAM - De aandelenkoersen op de Amsterdamse effectenbeurs zijn donderdagmorgen weer een ietsje opgeveerd, nadat de koers van de Amerikaanse dollar tijdens de eerste uren van de handel plotseling opnieuw vrij fors omhoog was gegaan. Om half twaalf was de EOE-index 0,43 punt opgeklommen tot 322,24 terwijl de CBS-stemmingsindex onveranderd 110,9noteerde.

De handel op het Beursplein begon op een lager niveau na de daling van de dollarkoers op woensdagmiddag. Donderdagmorgen trok de koers van de Amerikaanse munteenheid echter ruim twee cent aan, wat direct doorwerkte op de aandelen. Daarmee negeerden beleggers de weinig geanimeerde stemming op de effectenbeurs in Londen waar de FTSE-index een lichte daling te zien gaf. "De dollar blijft voorlopig toch de kapstok waaraan wij nu hangen", zei een handelaar.

Overigens was de handel in Amsterdam vrij mat. Grote koersschommelingen deden zich nauwelijks voor en de omzetten waren tamelijk klein. Hunter Douglas was een negatieve uitschieter tussen de hoofdfondsen. De Rotterdamse fabrikant van raambekleding en bouwproducten, die een flink deel van de omzet in de Verenigde Staten haalt, bleek niet te reageren op de koerstijging van de dollar. Het fonds moest daarentegen twee kwartjes inleveren op f 53,50. "Vorige week stond Hunter Douglas op f 56 en dat was wat overdreven", merkte een handelaar op. De daling werd versterkt door het effect van kleine omzetten.

Bij de internationals won Philips vijf dubbeltjes op f 28,50, ondanks het bericht dat de Duitse telecommunicatiedochter PKI rekent op een verlies van meer dan honderd miljoen mark in het eerste halfjaar. "Dat verlies had Philips al voorzien", zei een handelaar die hieraan toevoegde toch een duidelijke vraag naar flippen te merken.

Ook Akzo won twee kwartjes. Het chemieconcern noteerde om half twaalf f 151. Unilever moest twintig cent inleveren op f 203,40, terwijl Koninklijke Olie en KLM elk een dubbeltje omhoog gingen. Royal Dutch kwam daarmee op f 175,40 en de luchtvaartmaatschappij op f 26,70.

Democratisch begrotingsoverleg



■*WASHINGTON - President Bill Clinton van de Verenigde Staten voerde woensdag overleg met de leiding van de Democraten in het congres. Onderwerp van gesprek was het loodsen van Clintons plan voor het terugdringen van het begrotingstekort door de senaat. Bij de foto vlnr Tom Foley, voorzitter van het huis van afgevaardigden, Bill Clinton en George Mitchell die de fractie van de Democraten in de senaat leidt. De man op de achtergrond is niet met name genoemd door het AFP.*

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	23-6	FRANKFURT	PREV.	23-6	AMSTERDAM	PREV.	23 6
DOW JONES	3497	3466	DAX INDEX	1698	1699	EOE	321.44	321.81
AM.EXP.	30.12	30.75	ASKO	674.00	660.00	ABN-AMRO	54.40	54.60
ANHEUSER B	49.62	49.50	BASF	239.50	239.00	AEGON	85.80	85.70
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
BORDEN	18.25	18.38	COMMERZBANK	301.10	298.00	AMEV	66.50	66.50
CAMPBELL S	39.38	39.12	DAIMLER BENZ	616.00	616.50	AKZO	148.60	150.50
CHRYSLER	45.62	45.12	DEUTSCHE BANK	688.50	687.00	BOLS-WESSANEN	43.80	43.60
CITICORP	29.12	28.50	HOECHST	253.80	258.00	DSM	88.70	90.60
COASTAL CO	27.00	26.50	KAUFHOF	483.00	484.00	ELSEVIER	133.60	135.20
COCA COLA	41.25	41.75	MAN	283.00	283.70	FOKKER	17.00	16.70
DIGITAL	39.25	38.38	PREUSSAG	371.50	372.90	GIST BROC.	45.10	44.10
DUPONT	49.50	47.88	SIEMENS	620.80	619.60	HAGEMEYER	76.40	75.80
EAST.KODAK	53.00	50.62	VW	348.50	351.00	HEINEKEN	181.50	180.80
EXXON	66.00	65.38				HOOGOVENS	34.20	32.50
FORD	51.00	50.50				HUNT.DOUGLAS	54.50	54.00
GEN.ELECT.	95.00	95.88	LONDON			ING	64.00	64.60
GEN.MOTORS	43.62	43.00				KLM	26.70	26.60
HEINZ	36.50	36.62	FT-100 INDEX	2907	2900	KNP-BT	29.80	30.10
HOMESTAKE	17.62	18.50				NEDLLOYD	30.10	31.10
IBM	49.38	48.75	ARGYLL	3.27	3.32	NUTRICIA	127.50	127.50
KELLOGG	54.38	53.25	BARCLAYS BANK	4.63	4.66	PHILIPS	27.90	28.00
MC DONALDS	48.50	48.62	BASS	4.88	4.98	POLYGRAM	51.10	51.80
MERCK	36.25	36.00	BRITISH STEEL	1.02	0.98	ROBECO	108.90	109.50
MINNES.MNG	108.76	108.13	BRITISH TEL	4.32	4.29	ROLINCO	107.40	107.80
MOBIL CORP	74.88	73.12	BTR	3.73	3.77	RORENTO	90.10	90.50
PFIZER	69.75	69.75	CADBURY	4.57	4.62	RODAMCO	57.70	57.90
P.MORRIS	47.88	48.38	CABLE & WIRE	7.80	7.75	ROYAL DUTCH	175.90	175.30
QUAKER	72.75	72.62	GRAND MET	4.23	4.30	UNILEVER	204.50	203.60
SEARS	53.38	52.38	MARKS & SPENCER	3.37	3.38	VMF STORK	31.70	31.50
UP JOHN	29.88	29.62	REDLAND	4.57	4.63	VNU	113.10	113.00
WOOLWORTH	27.65	26.88	TATE & LYLE	3.80	3.81	WOLTERS-KLUWER	92.70	92.90
GOLD	368.95	367.35	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.28	4.42	NIKKEI DOW IND.	19538	19492	TSE 300	3935	3951
CRUDE OIL	18.57	18.77	BRIDGESTONE	1290	1290	ALCAN	19.38	19.25
			CANON	1370	1370	BELL	45.50	45.62
US$/Yen	111.30	109.15	DAI ICHI KANGYO	2060	2150	BANK OF NS	24.50	24.50
			DAIWA SEC.	1210	1200	CAN.PAC.	20.75	20.88
US$/DMARK	1.70	1.69	HITACHI	800	802	IMASCO	36.25	36.00
			HONDA MOT.	1340	1290	LAIDLAW	10.13	10.13
GBP/US$	148.10	147.60	JAPAN AIRLINES	738	738	MOORE	21.12	20.88
			NOMURA SEC.	1970	1960	NORANDA	22.00	22.00
US$/NLG	1.90	1.90	NIPPON STEEL	366	360	PLACER DOME	24.62	25.12
ECU/US$	115.65	115.70	MAZDA	505	510	POWER-CORP.	16.75	16.62
CAN/US$	78.28	78.16	SONY	4430	4350	ROYAL BANK	26.88	26.62

Speculaties Duitse rente blijven dollar omhoog jagen

AMSTERDAM - De mogelijkheid van een renteverlaging in Duitsland en Frankrijk heeft de dollarkoers donderdagochtend in een uur tijd met meer dan een cent opgestuwd. Even na 10.00uur werd op de Amsterdamse wisselmarkt een koers opgetekend van f 1,9110, bijna anderhalve cent meer dan de slotkoers van f 1,8965 op woensdag.

De Franse minister van Economische Zaken, Alphandery, heeft donderdag voor de radio gezegd dat de Duitse financiële beleidsmakers vrijdag naar Parijs komen om te praten over de voorwaarden van een gezamenlijke renteverlaging. De rente in Europa is te hoog, vindt de Franse bewindsman. De Bundesbank heeft bevestigd dat bankpresident Schlesinger samen met minister van Financiën Waigel naar Parijs gaat. Een woordvoerder gaf geen commentaar betreffende de te bespreken onderwerpen.

Op de Japanse wisselmarkt steeg de dollar in koers ten opzichte van de yen. Vooral door technische factoren steeg de koers laat in de handel tot 108,60 yen tegen een slotkoers van 110,57 yen op woensdag.

Op de effectenbeurs van Tokyo wisten de koersen een aardige winst te boeken. De nikkei-index van 225 aandelen steeg 192,55 punt tot 19.685,07, bijna een procent boven het slotniveau van woensdag. De markt is de schrik van de politieke crisis in Japan te boven. Aankopen door pensioenfondsen en verzekeraars stuwden de koersen op.

'Zeer bevredigend jaar' pensioenfonds Unilever

ROTTERDAM - Met een totaal beleggingsresultaat van 10,6 procent van het belegd vermogen in 1992 heeft het pensioenfonds van Unilever, Progress, volgens het jaarverslag een "zeer bevredigend beleggingsjaar" achter de rug. Alle sectoren hebben daaraan bijgedragen. De uitkomst lag wel onder het resultaat van het uitzonderlijke jaar 1991toen dat 14,4 procent bedroeg.

Het totale rendement kwam voor de vastrentende waarden uit op 12,3 procent, vooral doordat over het jaar de rente in Nederland toch nog met ongeveer anderhalf procentpunt daalde. Het rendement van nagenoeg tien procent in de aandelensector wordt als gunstig bestempeld. In de sector vastgoed haalde Progress een naar verhouding gunstig rendement van 9,3 procent. Dat werd verkregen door de beleggingen op Nederland te richten en de zwakke vastgoedmarkten, zoals die in de Verenigde Staten en Groot-Brittannië, te mijden.

Ondanks de zorgelijke economische ontwikkelingen kijkt Progress terug op een goed jaar, waarin het reële rendement - het deel van het totale rendement dat boven de inflatie uitkomt - zeven procent bedroeg. Dat leidde tot verdere versterking van de financiële positie van het fonds. Onder deze omstandigheden werd de afspraak verlengd dat bij Unilever noch de werkgever noch de werknemer pensioenpremie betaalt.

Progress stortte vorig jaar f 110 miljoen teveel betaalde premie aan Unilever terug en nam voor f 28,7 miljoen verplichtingen van Unilever in de vut-sfeer over.

Het fonds keerde in het afgelopen jaar f 145,7 miljoen aan pensioenen uit tegen f 135 miljoen in 1991. De voorziening voor pensioenverplichtingen nam toe van f 3,86 miljard tot f 4,02 miljard. Het belegd vermogen veranderde nagenoeg niet en bedroeg aan het eind van het verslagjaar f 3,99 miljard.

Coca-cola mag India weer in

NEW DELHI - Na zestien jaar mag Coca-Cola India weer in. Een regeringscommissie voor buitenlandse investeringen heeft de Amerikaanse frisdrankengigant woensdag het groene licht gegeven voor het opzetten van een dochteronderneming.

Coca-cola nam in 1977 de beslissing India te verlaten. De toenmalige regering wilde zoveel mogelijk vruchten plukken van buitenlandse investeringen en eiste dat Coca-Cola haar recept zoù bekendmaken. De Amerikaanse onderneming hechtte echter meer waarde aan de geheimhouding van de formule dan aan de mogelijkheid de dorst van honderden miljoen kelen te lessen en naam te benen. De huidige regering in New Delhi spreidt een veel grotere soepelheid ten toon ten aanzien van buitenlandse ondernemingen. De regeringscommissie heeft woensdag tevens besloten dat Pepsico haar belang in een gezamenlijke onderneming in India mag vergroten van 44 tot 51 procent. Pepsi heeft het bedrijf in 1990 opgezet om de concurrentie met de lokaal geproduceerde cola's aan te gaan.

Moody's: Hongkong raakt financiële status kwijt

HONGKONG - Hongkong zal zijn status van financieel centrum in de wereld kwijtraken, wanneer de Britse kroonkolonie in 1997 overgaat in Chinese handen. Die conclusie trekt het gezaghebbende bureau Moody's. Moody's verdient zijn geld met het beoordelen van de kredietwaardigheid van landen en bedrijven.

China heeft steeds gezegd Hongkong een aparte status te willen geven na 1997. Volgens Moody's heeft de regering in Beijing een "ingesleten neiging tot ingrijpen". Zij zal het niet kunnen laten zich met de zaken van Hongkong te bemoeien. De betrekkingen tussen Beijing, Hongkong en Londen zijn op het moment koel. De democratiseringsplannen van gouverneur Patten van Hongkong hebben kwaad bloed gezet in Beijing. De Chinezen houden intussen al meer dan een jaar de financiering van een nieuw vliegveld in Hongkong tegen. Moody's verwacht overigens wel dat de economie van de stadstaat het goed blijft doen. De kredietwaardigheid van Hongkong blijft dan ook een puntje boven die van China liggen.

Kosten bewindvoerders VHS belopen meer dan 1 miljoen

DEN HAAG - De kosten van de bewindvoerders tijdens de periode dat het vastgoedfonds VHS in surséance van betaling verkeerde, hebben f 1,067 miljoen bedragen. Daarvoor hebben twee bewindvoeders gedurende eind 1991 tot eind 1992 medeverantwoordelijkheid gedragen voor de gang van zaken bij het fonds. Dat blijkt uit het jaarverslag over 1992 dat VHS heeft gepubliceerd.

Vorig jaar heeft VHS een winst behaald van f 11,98 miljoen tegenover een verlies van f 31,56 miljoen in 1991. In de laatste week van 1992 werd VHS overgenomen door Statenprojekt van de Haagse onroerend-goedhandelaar Ed Maas. De directie van VHS, onder leiding van maas, schrijft dat de vorige directie onder leiding van G. Witteveen nog op 23 december 1992 meedeelde dat er over dat jaar een verlies zou worden geleden.

VHS schrijft verder dat, afgezien van de indirectet schade welke de vennootschap door de surséance heeft geleden, de directe kosten in totaal f 3,34 miljoen hebben bedragen "zodat het resultaat van de surséance voor de vennootschap bijzonder negatief is geweest". De kosten van de advocaten die onder meer zijn ingezet in de slag met grootaandeelhouder R+R blijken f 489.000 te belopen, terwijl de kosten van afvloeiing van de directie f 250.000 bedragen.

De huidige directie schrijft dat de voormalige directeuren en bewindvoerders van VHS aantoonbare beleidsfouten hebben gemaakt rond de door Van Lanschot Bankiers aan VHS verstrekte hypothecaire leningen van in totaal f 20 miljoen. Daardoor is bij de overdracht van die leningen door Van Lanschot aan Uni-Invest eind vorig jaar een mogelijk aan VHS toekomende afboeking van f 1,9 miljoen door Uni-Invest ontvangen. VHS beraadt zich over deze situatie en heeft daarover juridisch advies gevraagd.

De huidige directie zegt zich niet aan de indruk te kunnen onttrekken dat bewindvoeders en de voormalige directie gedurende de surséance met name tijdens de aandeelhoudersvergadering naar onder meer pers en aandeelhouders een te negatieve voorstelling van zaken hebben gegeven "die mogelijk mede verband hield met de 'reddingsoperatie' van Uni-Invest". Dit laatste fonds heeft indertijd getracht VHS over te nemen, maar vond enkele grootaandeelhouders tegenover zich die meenden dat een beter bod mogelijk moest zijn. Het bod van Statenprojekt bleek inderdaad aantrekkelijker voor de aandeelhouders.

AKZO heeft met EKA-NOBEL, onderdeel van Nobel Industries in Zweden, overeenstemming bereikt over de verkoop van Akzo's Europese activiteiten op het gebied van papierchemicaliën. Het chemieconcern in Arnhem doet Paper Chemicals van de hand omdat dit onderdeel niet langer tot de kernactiviteiten wordt gerekend. Paper Chemicals heeft vestigingen in Spanje, Duitsland en Italië en ongeveer 140 medewerkers.

Handelsbesprekingen Tokyo leveren weinig tastbaars op

TOKYO - Twee dagen van overleg in Tokyo hebben geen concrete afspraken opgeleverd over een wereldhandelsakkoord. De Europese Gemeenschap, de Verenigde Staten, Japan en Canada hebben op ministerieel niveau geprobeerd een doorbraak te bereiken in de handelsbesprekingen in het kader van de GATT (Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel).

De vier hoofdrolspelers in de wereldhandel hebben wel vooruitgang geboekt, maar een overeenkomst is niet gesloten, zo bleek donderdag op een persconferentie. Op 6 juli, daags voordat het jaarlijkse overleg van de zeven grootste industrielanden (G7) in Tokyo van start gaat, komen de vier weer bijeen. Het is de bedoeling dat de al jaren sukkelende handelsbesprekingen zoveel vaart krijgen dat zij tegen het einde van het jaar met succes kunnen worden voltooid.

De Amerikaanse handelsgezant, Mickey Kantor, onderstreepte nogmaals dat een GATT-akkoord de beste manier is om de wereldeconomie te stimuleren zonder het begrotingstekort te vergroten. EG-commissielid sir Leon Brittan zei dat iedereen te winnen heeft bij een overeenkomst.

Voorafgaande aan de bijeenkomst op 6 juli zal op ambtelijk niveau worden overlegd over een conceptvoorstel. Kantor, Brittan, de Canadese minister van Handel, Michael Wilson, de Japanse minister van Buitenlandse Zaken, Kabun Muto, en Yoshiro Mori, minister van Internationale Handel en Industrie van Japan, gaven de persconferentie samen.

PERU heeft van een groep internationale donoren een nieuw krediet toegezegd gekregen van 800 a 900 miljoen dollar. De lening is bedoeld om de economie van het land verder uit het slop te halen. Tevens geldt de toezegging als blijk van waardering voor de succesvolle hervormingsmaatregelen van president Alberto Fujimoro.

***

Het VS-huis van afgevaardigden heeft het verzoek van president Clinton ingewilligd tot verlenging van de "fast-track" procedure voor de GATT-onderhandelingen over liberalisering van de wereldhandel. Die procedure houdt in dat het congres een akkoord alleen kan goedkeuren of verwerpen, maar niet amenderen. De verlenging loopt tot 16 april 1994, maar dat betekent wel dat de onderhandelingen half december moeten zijn afgerond. De VS-senaat moet zich nog over de procedure uitspreken.

MENSEN



■ *Lucia Kopra, archief- en kantoorbediende bij het departement van Luchtvaart, herdacht vorige week dat hij een kwart eeuw in dienst is van de overheid. Minister van Verkeer en Vervoer, Desta Nisbeth overhandigde de jubilaris een brief van waardering en de bij dit zilveren jubileum behorende gratificatie tijdens een gezellige bijeenkomst in de kantine van het luchtvaart-departement.*

Mondriaan van de hand

Bij Sotheby's in Amsterdam zijn woensdag drie gouaches van **Piet Mondriaan** (1872-1944) geveild. De werken, gemaakt tussen 1920 en 1925, zijn studies van bloemen. De lelie bracht 52.900 gulden op, de aronskelk 70.150 gulden en de chrysant 43.700 gulden.

Duitsers ziek door rupsenplaag

Al meer dan honderd Duitsers zijn ziek door enorme **rupsenplagen.** De rupsen, die honderden hectares woud hebben kaalgevreten, veroorzaken allergie-aanvallen en shocktoestanden. Met name in de Beierse regio Mittelfranken loopt het de spuigaten uit.

Volgens een bureau voor de Volksgezondheid in Neustadt Aisch staan tientallen mensen onder doktersbehandeling nadat ze met de giftige haren van een bepaalde rupsensoort in aanraking kwamen. Van levensgevaarlijke situaties is echter nog geen sprake, meldde de arts Beate Buer-Weber woensdag.

"Aangezien de giftige haartjes makkelijk afbreken en overal in de lucht ronddwarrelen, is het al voldoende om gewoon door een eikebos te lopen", verklaarde Buer-Weber de ziekteverschijnselen. Die variëren van langdurige, sterke jeuk tot ademnood. Volgens deskundigen zijn de rupsenplagen in zuid-Duitsland en het aangrenzende Oostenrijk een regelmatig terugkerend verschijnsel.

Strijd om een nieuw hart

Een 47-jarige **terminale hartpatiënt** voert in Nederland letterlijk een strijd op leven en dood. Hij spant een kort geding aan tegen het Dijkzigtziekenhuis in Rotterdam, dat hem een harttransplantatie heeft geweigerd die hem zijn leven kan redden.

Het Dijkzigt voert de transplantatie niet uit omdat de patiënt ook een nieraandoening heeft. In Nederland gelden afspraken met verzekeraars en het ministerie van Welzijn Volksgezondheid en Cultuur dat een zware hartoperatie alleen wordt uitgevoerd als de verdere conditie van de patiënt aan bepaalde normen voldoet. "Hoe triest het ook is: wegens het enorme tekort aan donorharten komt niet iedereen voor transplantatie in aanmerking", aldus een woordvoerder van het ziekenhuis.

De patiënt kan wel terecht in België voor de levensreddende operatie, maar dan wordt deze niet vergoed door de Nederlandse verzekeraars, vertelt de advocaat van de betrokkene, mr. Dingemans.

Licht maal valt zwaar op de maag

Een Brit is opgenomen in een ziekenhuis waar hij de komende tijd kan nadenken over de zware gevolgen van een **lichte maaltijd.** Woensdag liep de man een bar binnen en vroeg om een 'lichte maaltijd'. Daarop schroefde hij kalm een gloeilamp uit de fitting, brak deze in stukjes en spoelde het gerecht weg met bier.

Enkele minuten later stortte de niet met name genoemde man voor de bar ineen en werd meteen naar een ziekenhuis in Ipswich gebracht. Een woordvoerder van de ambulancedienst zei dat zijn situatie, naar wordt aangenomen, niet levensbedreigend is.

De waard van Hoofers Pub in Ipswich, Peter Edge, zei geen flauw idee te hebben waarom de man zo handelde.

Prijs voor Lorraine Diaoen

■WILLEMSTAD — De Curaçaose UNA-studente **Lorraine Diaoen** heeft onlangs de Coopers & Lybrand-prijs gewonnen voor haar afstudeerscriptie met de titel *De commerciële en de fiscale jaarrekening.*

Lorraine was zeer vereerd met de prijs en het bijbehorende bedrag van 2.500 gulden die zij goed kan gebruiken voor haar verdere studie aan de Erasmus Universiteit. "Het is een kroon op mijn werk", zei de studente. Lorraine Diaoen kreeg vorige week haar UNA-bul uitgereikt voor de studierichting Bedrijfskunde in de afstudeerrichting 'accountancy'.

Coopers & Lybrands wil met de jaarlijks uit te reiken prijs studenten van de UNA stimuleren waardevolle scripties te schrijven in het belang van de student, maar ook in het belang van de gemeenschap.

Trendzoeken onder jongeren

Suzi Chauvel uit Laguna Beach (Californië) is met haar 42 jaren geen trendvolger maar een **trendzoeker.** Sinds een jaar vult zij een nieuw gat in de markt met haar eigen bedrijfje dat de nieuwste trends onder jongeren vastlegt.

Met een videocamera bij de hand reist ze de wereld rond om opnames te maken van rock-concerten, bars in Japan te filmen, de Hollywoodparade met Halloween... enzovoort. De videobanden die zij maakt geven gedetailleerd weer wat populair is onder tieners en begintwintigers. Chauvel filmt, analyseert en bestempelt vervolgens de nieuwste grillen met prikkelende namen als 'Moeders Kast', 'Boo-Foo Haar', 'Heet-Kort-Sexy' om daarmee haar klanten op het goede spoor te zetten van wat 'in' is.

Tussen de honderd bedrijven die gebruik maken van haar diensten zitten namen als Nike, Mattel en PepsiCo, een klantenbestand dat Chauvel heeft opgebouwd in een jaar tijd.

Voor Chauvel is het moeilijk haar werk te omschrijven: "Het beste ben ik af met een bureau midden op straat, zodat ik om me heen kan kijken", zegt ze glimlachend. De meeste bedrijven hebben geen mensen die ze de straat op kunnen sturen. Ontwerpen gebeurt vaak vanachter een bureau. Een klant zegt: "Chauvel heeft de gave van het oog en dat is erg zeldzaam binnen onze industrie."

Doorbraak in onderzoek naar zwakzinnigheid

Onderzoekers van het Instituut Klinische Genetica van de Erasmus Universiteit in Rotterdam hebben het **eiwit** gevonden dat ontbreekt bij mensen met de meest voorkomende erfelijke vorm van geestelijke achterstand. Hun vinding is donderdag gepubliceerd in het gezaghebbende wetenschappelijke tijdschrift *Nature.*

Na de ziekte van Down (mongolisme) is het fragiele X syndroom de meest voorkomende oorzaak van aangeboren erfelijke zwakzinnigheid. Het komt voor bij een op de 1.250 mannen. Een op de 600 vrouwen is draagster. Van hen heeft ongeveer 35 procent ook een lichte tot matige verstandelijke handicap.

Het is nu mogelijk onderzoek te doen naar de functie(s) van de gevonden eiwitten. Daarmee wordt een beter inzicht verkregen in het ontstaan van zwakzinnigheid.



■MOSKOU — *Skateboarden raakt in onder jongeren in Rusland. Een tiener voert diverse kunsten uit op de granieten ondergrond van het Oktober Plein met tegen de achtergrond een standbeeld van Lenin.*

■ *WILLEMSTAD — Opvallen om je van de rest te onderscheiden. Dat is het kenmerk van reclame.*

De Antillean Soap Company heeft een creatieve manier bedacht om aandacht te trekken. Mr. Skuma (mr Schuim) is de nieuwe, vriendelijke ambassadeur van de zeepfabriek die in de komende tijd heel Curaçao zal bezoeken. Een eerste bezoek werd gebracht aan de bewoners van Seru Domi. Het ligt in de bedoeling dat mr. Skuma elke maandag en vrijdag tussen elf en twaalf uur op stap gaat in de truck van Radio Hoyer 1. Ook Aruba en Bonaire komen aan de beurt.



Apparaatje spoort klaplong op bij beademde baby's

Het lasercentrum in het **Amsterdamse Academisch Medisch Centrum (AMC)** heeft een apparaat ontworpen dat in een vroeg stadium waarschuwt voor een klaplong bij pasgeborenen die beademing krijgen. Een klaplong is bij deze kinderen een veel voorkomende complicatie: een derde van de beademde pasgeborenen met een klaplong overlijdt eraan.

Bij pasgeborenen met vrij onrijpe longen kan de beademingsdruk een lek veroorzaken van de luchtwegen naar de borstholte. Dan ontstaat een klaplong, waarbij er lucht komt in de borstholte tussen long en borstwand. Longen en hart raken in de verdrukking en dat bemoeilijkt weer de beademing en bloedsomloop.

Met de gebruikelijke technieken is een klaplong pas laat vast te stellen, zodat het dan al slecht gaat met het kindje. De arts J. Beek ontwikkelde daarom een nieuw apparaat, voor zijn promotie op 25 juni.

Het VS- telecommunicatieconcern AT+T wordt voor 47 miljoen dollar eigenaar van de FRANSE onderneming Barphone, een fabrikant van kleine en middelgrote communicatiesystemen. Barphone heeft 450 werknemers en boekte vorig jaar een omzet van 60 miljoen dollar.

Wilhelmus onbekend

Het is bar slecht gesteld met de kennis van de tekst van het **Wilhelmus.** De scholen moeten daar meer werk van maken. De Tweede Kamer dringt hier op aan in schriftelijke vragen aan de Nederlandse minister Ritzen van Onderwijs.

De fracties van politieke partijen CDA, SGP, VVD, GPV en RPF vinden het triest dat de kennis van het volkslied 'als nationaal en samenbindend symbool van onze pluriforme samenleving' tekort schiet. Zij willen van Ritzen weten welke mogelijkheden hij ziet om daarin verbetering te brengen.

Thatcher ereburger van Gorazde

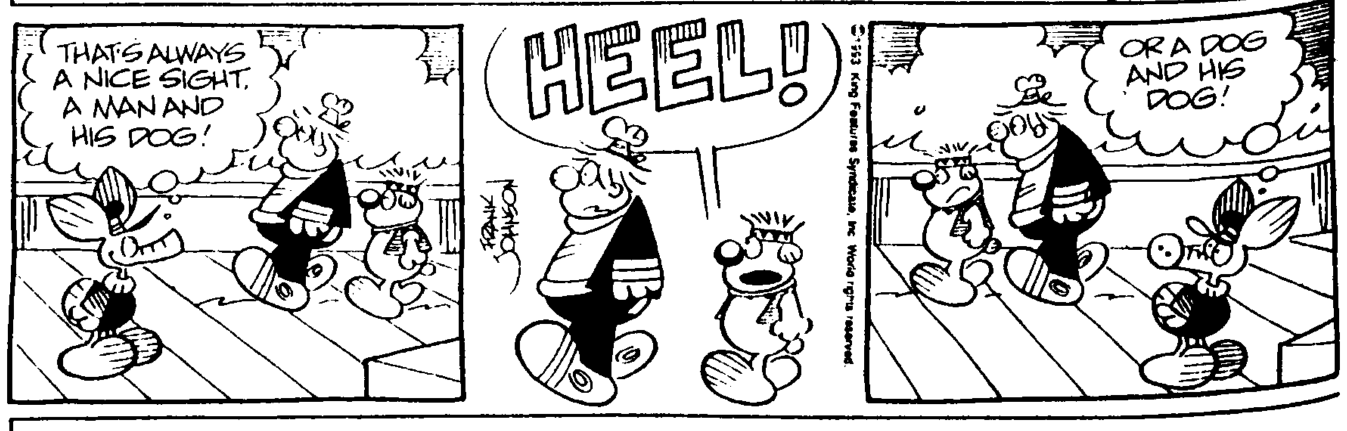
De inwoners van de belegerde moslim-stad Gorazde in oost-Bosnië hebben besloten de Britse ex-premier **Margaret Thatcher** tot ereburgeres van de stad te benoemen. In een door zevenduizend burgers ondertekende petitie werd zij naar de stad uitgenodigd 'als dank voor alles wat zij heeft gedaan', aldus de moslim-radio.

Al weken lijdt de stad onder een offensief van de Bosnische Serviërs, dat aan honderden moslims het leven heeft gekost. Vorige maand voer Thatcher heftig uit naar de westerse politieke leiders die zich niet aan een militaire interventie in de vroegere Joegoslavische republiek willen wagen.

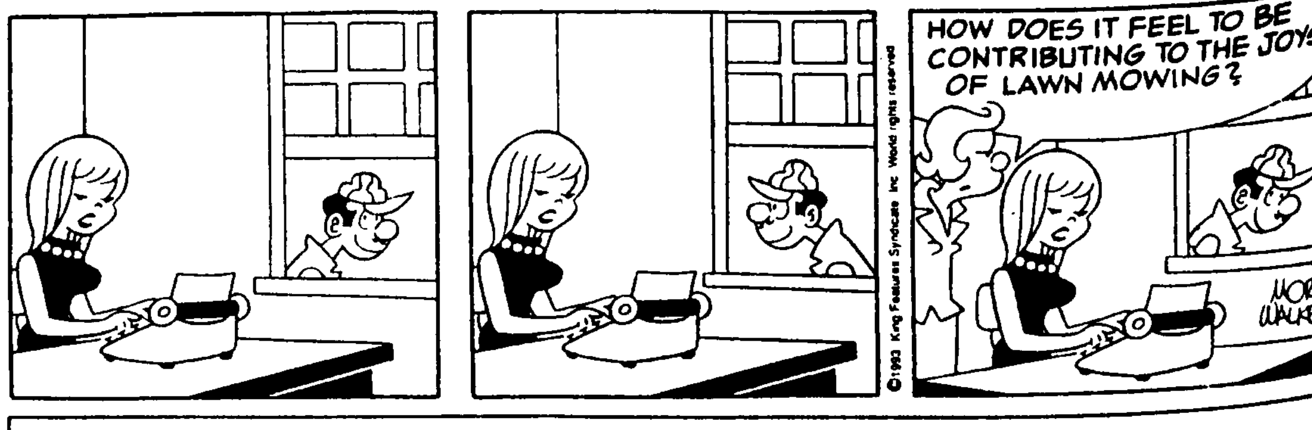
HENRY — By Dick Hodgins



BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en de Herenopstand

door **Marten Toonder**



3976 — "Knap, meneer de voorzitter!" herhaalde de heer De Lazuur. "U hebt heel fijntjes aangevoeld dat wij met het wansmakige poortersgebouw Bommelstein bedoelen!"

Heer Ollie zakte ineen en onder zijn kap verbleekte de trotse glimlach rond zijn lippen. Maar dat zag niemand.

"Ik stel voor", sprak zijn buurman, "om ook de eigenaar, een zekere Bommel, uit de weg te ruimen. Anders bouwt hij zijn rommel toch weer op. Wat u, meneer de voorzitter?"

De voorzitter sprong op. Het was duidelijk, dat hij hevig ontroerd was, want hij worstelde met zijn slappe puntmuts en hij had moeite met zijn woorden.

"Ik wil het niet hebben!" zo riep hij met piepende stem. "Het is een schande! Nu weet ik, wat jullie bedoelen! Ik bedoel die aanslagen en zo als iemand begrijpt wat ik bedoel! Mijn goede vader zou..... ik... ikikik... mpfs..."

Hij verviel tot een gestamel en daarop volgde een diepte stilte, waarin de vergadering hem onthutst aanstaarde.

In deze stilte klonk er een geklop op de deur waarachter Wammes Waggel was opgesloten.

"Doe nou open", drensde de stem van de wasbaas. "Jullie hebben beloofd me te likkideren. Echt flauw van je, Bommel! Nu jij voorzitter bent, mag ik opeens niet meer meedoen!"

De heer De Lazuur werd asgrauw.

"Bommel?" prevelde hij. "Noemde hij de voorzitter Bommel?"

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
van de artsen van Bandabou strict) kunnen in spoedgevallen 641658 bellen en dan het apparaat afluisteren. De van de andere districten kunnen dgevallen de artsenpraktijk van en huisarts bellen en het apparaat zal dan mededelen wie doende arts is.

ARTS
re patiënten)
dienstdoende arts belt U tel.: 25100.

WIJKVERPLEGING

LE KRUIS WIJKVERPLE-
ria 17. Tel.: 682344, 682947, n 682574. Fax: 681000; geopend ven uur 's morgens tot vijf uur ; spreekuur wijkgebouw Bonam: dag van 09.00-11.00 uur. Tel.: Suffisant: tel.: 687707; Montagne : 673711; Kaya Fensu: tel.: Mamayaweg: tel.: 657508; voor omtrent zuigelingen- en peuter- n men terecht op consultatiebu- vengat. Tel.: 373584. wachtzuster gelieve tel.: 603661

NG VAN HET WIT GELE VOOR GEZINSVERZOR- WIDO PA FAMIA'
17. Tel.: 680222; spreekuren woensdag en vrijdag van 08.00- r; dinsdag en donderdag van 00 uur.

LE WIJKVERPLEGING
Gosieweg 15. Tel.: 692231/ geopend van 07.00-17.00 uur. zuster van de wacht gelieve tel.: pagenummer 669-0368, te

Bandabao, Groot Sta Martha 141. 555; geopend van 14.00-17.00 de wachtzuster gelieve tel.: pagenummer 669-0368 te bellen.

KLINIEK RIO CANARIO
weg Noord 43, tel.: 44610, 691683 en 691838; voor infor- prenatale zorg en zorg gedu- de bevalling.
bureau zuigelingen: iedere donde- g van 13.30-16.00 uur.
bureau peuters: iedere dins- g van 12.30-14.45 uur.

NG WIJKVERPLEGING BAN-
tel.: 648077/648387; open van t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; uur bereikbaar: zuster Lelito. 17 b.g.g. 601760.
bureau: iedere dinsdag van 00/18.00-20.00 uur.

SHON LECHI DI MAMA U
rmatie tel.: 672289, 375023 of

APOTHEKEN

NACHTDIENST
da:
Winkelcentrum Colon. Tel.: 34-35.

Caracasbaaiweg 191. Tel.: 617553.

DIVERSEN

EFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

AMIGOE
Colofon

WEGA DI NUMBER

9 2 6 3 9
1 7 4 5

6306
7266
5212

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614090 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.
****

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Matlock (R)
21.00 Crossroads
22.00 PrimeTime Live
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

AE (kanaal 73)

DONDERDAG
16.00 The Fugutive
17.00 City of Angels
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
20.00 Real West
21.00 Wildlife Mysteries
22.00 Brute Force: The History of Weapons at War
23.00 Evening at the Improv (R)
24.00 Real West
01.00 Wildlife Mysteries
02.00 Brute Force: The History of Weapons at War
03.00 Evening at the Improv (Host:)
04.00 Movie: Man on the Move (1972, Mystery)

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Top Cops
21.00 Eye to Eye
22.00 Picket Fences (R)
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Silk Stalkings
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud.
02.00 News
02.30 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Different World
20.30 Wings (R)
21.00 Cheers (R)
21.30 Seinfeld (R)
22.00 L.A. Law (R)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 NBC News Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS (kanaal 99)

DONDERDAG
15.05 Flintstones
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: Deadly Intentions (1985, Drama)
24.05 Movie: Battered (1978, Drama)
02.05 Movie: The Survival of Dana (1979, Drama)
04.05 Leave It to Beav er
04.35 Honeymooners
05.05 All in the Family
05.35 Headline News

Op begroting uitgetrokken miljoenen geblokkeerd

Russische Mars-expeditie dreigt niet van de grond te komen

MOSKOU - De economische en financiële crisis in Rusland bedreigt de ruimtemissies naar Mars, die in 1994 en 1995 zouden worden uitgevoerd. Dit heeft de Russische ruimtevaartorganisatie woensdag meegedeeld tijdens een persconferentie in Moskou.
Indien de reeds door de Russische regering goedgekeurde begroting niet binnen twee maanden daadwerkelijk wordt vrijgegeven, kan het project Mars-94 jaren vertraging oplopen, verklaarde Vjateslav Kovtoenenko, de technische begeleider van het project. Met Mars-94 zouden landingsplaatsen op de Rode planeet worden bestudeerd voor een onbemande vlucht die in 1996 zou plaatsvinden

GEBLOKKEERD
Het project, waaraan enkele duizenden technici van verscheidene Russische bedrijven werken, heeft een directe financiële injectie van elf a 12,5 miljoen gulden nodig, zei Kovtoenenko. "Het budget is goedgekeurd, maar we hebben niet echt geld," zei hij spijtig. De beloofde middelen zijn geblokkeerd door de Russische Centrale bank vertelde een journaliste van het vakblad "Luchtvaart en kosmos".

Voorts is de Russische ruimtevaartorganisatie bezorgd dat Frankrijk zich zal terugtrekken uit het project. De nieuwe regering-Balladur heeft verklaard te streven naar grotere zelfstandigheid op ruimtevaartgebied.

Het programma Mars-94/96 voorziet erin dat een Russisch ruimtevaartuig na een vlucht van 720 miljoen kilometer een door het Franse ruimtevaartbureau CNES gemaakte ballon neerlaat op Mars. Die zet dan een "Marsochod" uit, een automatisch voertuig van Russische makelij dat is voorzien van een Frans navigatiesysteem, dat de bodem van de planeet moet onderzoeken. Het onderzoek dient ter voorbereiding van een bemande vlucht naar Mars in de volgende eeuw. Vertraging van het project zal tot uitstel met zeker drie jaar leiden wegens de omlooptijd van de planeet.

Uit indringende vragen van Russische journalisten naar het "belang van de voortzetting van dure ruimtevaartprogramma's", bleek tijdens de persconferentie de scepsis onder de bevolking over prestigieus maar economisch weinig opleverend wetenschappelijk onderzoek.

Ultra-rechts uit regeringspartij Hongarije gezet

BUDAPEST - De grootste Hongaarse regeringspartij, het Hongaarse Democratische forum (MDF), heeft woensdag de leider van de extreem-rechtervleugel, de schrijver Istvan Csurka, uitgesloten van het lidmaatschap. Een splitsing in de partij, die al enige tijd in de lucht hing, is daarmee definitief geworden. Csurka zorgt regelmatig voor opwinding met nationalistische, racistische en anti-semitische uitingen.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí (met Omalio Merien): Busk'é, Bo ta Hañ'é
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: Ti Ti Ti
21.00 Desirée's Banquet: Baked Apples
21.25 Copa América-voetbalwedstrijd: Brazilië vs Paraguay (L)
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 vervolg Brazilië vs Paraguay
23.30 Sluiting
(wijzigingen voorbehouden!)

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG
15.00 Jane Pratt
16.00 Movie: Ski Lift to Death (1978, Suspense)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 Movie: Broken Angel (1987, Drama)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Paid Program
05.30 Paid Program

USA (kanaal 83)

DONDERDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 G.I. Joe
18.30 The Real Ghostbusters
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 Movie: Porky's II: The Next Day (1983, Comedy)
23.00 MacGyver
24.00 The Hitchhiker
24.30 Ray Bradbury Theater
01.00 Movie: Butch Cassidy and the Sundance Kid (1969, Western)
03.30 Movie: The Little Shop of Horrors (1960, Comedy)
05.00 Welcome Back, Kotter
05.30 Paid Program

MEGA TOP 50

IEDERE VRIJDAG VAN DRIE TOT ZES
<< LASER 101 >>
PRESENTATIE — WILLEM DEKKER

dw	vw	aw	ss	mh	titel/artiest
01	02	06		#	FALLING IN LOVE-ub 40
02	01	11			WHAT IS LOVE-haddaway
03	03	08			POWER OF AM.NATIVES-dance 2 tr.
04	04	15			ALL THAT SHE WANTS-ace ofb.(NL)
05	08	05		#	TWO PRINCESS-spin doctors
06	06	06			DIRE STRAITS-encores
07	05	08			TRIBAL DANCE-2 unlimited
08	07	08			THAT'S THE WAY LOVE GOES-j.jac.
09	13	04			THEME FR. HARRY'S GAME-clan.
10	23	02	*	#	WHEEL OF FORTUNE-ace.o.ba.(NL)
11	09	05			DO YOU SEE THE LIGHT-snap
12	14	07			COSE DELLA VITA-eros ramazotti
13	16	05		#	CREEP-radiohead(NL)
14	18	05			I DON'T WANNA FIGHT-tina turner
15	25	03	*	#	MR VAIN-culture beat
16	11	08			OME JAN-willeke alberti (NL)
17	21	04		#	AIN'T NOTH.TO IT-def dames d.(NL)
18	15	06			DON'T WALK AWAY-jade
19	12	13			INFORMER-snow
20	10	16			MR BLUE-rene klijn(NL)
21	30	03	*	#	REMEDY-black crows
22	17	10			CAT'S IN THE CRADLLE-ug.k.joe
23	35	02	*	#	EVERYBODY HURTS-r.e.m.
24	20	07			SOMEB.TO LOVE-georg m.&queen
25	22	04			MAMA'S ALW.ON-arrested devel.(NL)
26	26	07			SHOW ME LOVE-robin s
27	28	03			BREAK IT DOWN AGAIN-tears for f.
28	41	02	*		CLUBHOPPING-rob 'n' craz
29	34	04			THAT'S W. LOVE C. DO-b.crazy(NL)
30	–	01	*		LIEFDESLIEDJES-jazzpolitie(NL)
31	27	09			IN THESE ARMS-bon jovi
32	37	03			JUMP PARTY-d.r.o.p
33	19	07			VREDE-ruth jacott(NL)
34	24	08			AJAX IS OKAY-ajax selectie(NL)
35	29	04			THE SUNR. IN YOUR-hobnall boots
36	–	01	*		PINOCCHIO-pin-occhio(NL)
37	39	03		#	GLORIA-van morr.& jl. hooker(NL)
38	31	03			ALMOST UNREAL-roxette(NL)
39	32	05			GIVE IT UP-cut'n move
40	44	02			GIRL I'VE BEEN HURT-snow
41	–	01			FEYENOO. IS ONZE-cock vd p.(NL)
42	38	03			ESPERANZA-maribelle(NL)
43	48	02			FREAK ME - silk
44	–	01			LONG BL. ANIMAL-golden earr.(NL)
45	49	02			I'M SO INTO YOU-swv
46	36	03			WALKING IN MY SHOES-dep.mode
47	–	01			THE LOVE OF A.WOMA.-bennie lyon
48	–	01			MARIA MAGDALE.-dries roelv.(NL)
49	46	03			PICK UP THE PIECES-candy dulfer
50	50	02			SLOW IT DOWN-east 17

(Samengesteld door de Stichting Mega Top 50 Hilversum)

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt en vandaag overdag vrijwel droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er een kans op een bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen 10 en 34 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur onder invloed blijven van de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal het vrijwel droog blijven.
In de komende nacht of morgenochtend kan de vochtigheid net voldoende zijn om een plaatselijke bui te ontwikkelen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	half bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	27	sp
St Eustatius	licht bewolkt	30	26	0.0
St Maarten	half bewolkt	31	27	2.9
Amsterdam	licht bewolkt	18	08	0.1
Atlanta	half bewolkt	34	22	27.2
Bogotá	niet ontvangen	--	--	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	26	--	-.-
Kingston	zwaar bewolkt	33	28	0.0
Miami	onbewolkt	32	26	0.0
New York	half bewolkt	28	18	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	31	23	0.2
Port-au-Prince	nevel	34	23	0.0
Port-of-Spain	half bewolkt	30	25	9.7
San Juan	licht bewolkt	32	27	0.0

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 24 t/m 1 juli.

MUZIEK

MUZIEKCAFE BIRDLAND (tel. 617229)
Iedere za. **Bibi en haar band**, ma. **Konki met steelpan**, do. **Walter Wout en Uti Grigori**. Di. ,woe. en za. vanaf 20 uur live muziek met de lokale huisband en int. artisten. Zondagavond jamsessie met Konki.

LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Vrij. 25 juni, vanaf 19 uur **Pikabellen, Happy Peanuts en Spice & Pepper**. Elke zo. vanaf 17 uur **Chips**.

BLUES (tel. 614377)
Elke do. en za. avond live muziek.

BAPOR KIBRA TERRACE (tel. 615757)
Elke zo. om 17 uur **Happy Peanuts en Mini Future**. Elke vrij. **Walter Wout en Mr. T.**

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere zondagavond **Golden Name**(salsa en merengue) van 18 tot 20.30 uur.

THEATER

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111)
Op woe. 30 juni om 20.30 uur houden studenten van de Akademia Pedagogiko Korsou een gevarieerde show met o.a. toneel, dans, zang, poëzie en een gastoptreden van Bibi Provence.

MUSEA EN EXPOSITIES

GALLERY EIGHTY-SIX (tel. 613417)
Tentoonstelling van schilderijen en tekeningen van **Chantal Breukers** onder de titel 'Een lach in orgeltonen'. Open : ma. t/m vrij. 9.30 - 12 uur en 15 - 17.30 uur, za. 9.30 - 12 uur.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623873)
Expositie van keramiek 'Dedika na mi 4 floman' van **Norva Simon** vanaf zo. 6 juni. Open ma. t/m za. van 9 tot 12 en van 14 tot 17 uur. Zo. van 10 tot 16 uur.

GRAPHIC ART GALLERY (tel. 379914/603914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Expositie met als onderwerp vogels uit het Caribisch gebied onder de titel 'En de vierde dag schiep hij hen'. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

HET ANTILLIAANSE MUNTENMUSEUM (tel. 613600)
Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. **Landhuis Papaya** (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 20 uur, za.en zo. tot 21 uur. Zo. mariachi muziek van 18 tot 19.30 uur.

EVENEMENTEN

CLUB L.A. (tel. 614353)
Speelfilms op do. 24 juni om 20.30 uur 'Forever young' en 'Falling down'.

De personeelsvereniging van de Stichting Zorg voor geestelijk gehandicapten organiseert een songfestival op do. 1 juli om 20 uur in Hofi Pachi Sprokiel (Jongbloed). Inlichtingen tel. 368011.

De Stichting Luna Blauw organiseert op zo. 27 juni vanaf 10 uur een kinderschilderdag in Jan Kocks Funchi Pot op het landgoed van Jan Kock. Inlichtingen tel. 649777.

Za. 26 juni om 10 uur start de 'Mars door de stad' van het Vrijwilligers Korps Curaçao, Route Van Leeuwenhoekstraat via Plaza Brion naar het Fort Amsterdam.

Ayudo Social (Sta. Rosaweg 16) houdt op za. 26 juni van 9 tot 12 uur haar maandelijkse boeken- en rommelmarkt.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Glass bottom boat (min. 5 pers.), afvaart om 10, 11, 13.15, 14.30 en 16 uur.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

PUNDA (tel. 613554)
Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718) Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Joop Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij : elke di. en do. om 10 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren.

SAIL CURAÇAO (tel. 676003)
Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.

ARAWAK CRAFT PRODUCTS (tel. 627249)
Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scharlooweg/Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.

EILANDGEBIED CURACAO

Ondergetekende brengt ter kennis van belanghebbenden, dat vorderingen ten laste van het Eilandgebied Curacao, wegens leveringen, diensten enz., die betrekking hebben op het dienstjaar 1992.

UITERLIJK 30 JUNI A.S.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend.
Ingevolge artikel 37 van de "Comptabiliteitsvoorschriften eilandgebieden" zijn vorderingen, ingediend na genoemde datum, verjaard.

Het Hoofd van de Afdeling Financiën van het Eilandgebied Curacao

— drs. I.F. Kuster —

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* **Zaterdag 26 juni 1993 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;**
* **Gedeelte Appeldamweg, gedeelte Bananaweg, Cashuweg, gedeelte Granaatappelweg (vanaf Guyabaweg tot Schubappelweg) en Papayaweg en omgeving.**

* **Zondag 27 juni 1993 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;**
* **Gedeelte Caracasbaaiweg (vanaf Schubappelweg tot ingang Botteller) en gedeelte Mamayaweg (vanaf Caracasbaaiweg tot Carawaraweg).**

* **Donderdag 1 juli 1993 vanaf 09.00 tot 14.00 uur;**
* **Artemisiaweg, gedeelte Basorapretuweg (vanaf Weg naar Fuik tot Mehoranoweg), Camaliaweg, Chimichimiweg, gedeelte Hoenderberg, Kruiseboomweg, gedeelte Mehoranoweg, gedeelte Montagne Rey, Romangelweg, verkavelingsplan Cas Grandi, verkavelingsplan Hanenberg, verkavelingsplan Rooi Santu Blok B en gedeelte Weg naar Fuik (voorbij Winkelcentrum 2000 tot Cocolodeweg en omgeving).**